

**SHAROF RASHIDOV NOMIDAGI SAMARQAND DAVLAT
UNIVERSITETI HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
DSc.03/05.05.2023.Fil.11.23 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

**SHAROF RASHIDOV NOMIDAGI SAMARQAND DAVLAT
UNIVERSITETI**

HAMIDOV NURALI SHODIYOR O‘G‘LI

“BOBURNOMA”DAGI SHE’RIYAT POETIKASI

10.00.02 – O‘zbek adabiyoti

**Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi
AVTOREFERATI**

Samarqand – 2025

**Filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD)
dissertatsiyasi avtoreferati mundarijasi**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD)
по филологическим наукам**

**Content of dissertation abstract of doctor of philosophy (PhD)
on philological sciences**

Hamidov Nurali Shodiyor o'g'li
“Boburnoma”dagi she’riyat poetikasi 3

Хамидов Нурали Шодиёр огли
Поэтика стихотворений в «Бабурнаме» 23

Hamidov Nurali Shodiyor ogli
Poetics of verses in Baburnoma 45

E'lon qilingan ishlar ro'yxati
Список опубликованных работ
List of published works 49

**SHAROF RASHIDOV NOMIDAGI SAMARQAND DAVLAT
UNIVERSITETI HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
DSc.03/05.05.2023.Fil.11.23 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

**SHAROF RASHIDOV NOMIDAGI SAMARQAND DAVLAT
UNIVERSITETI**

HAMIDOV NURALI SHODIYOR O‘G‘LI

“BOBURNOMA”DAGI SHE’RIYAT POETIKASI

10.00.02 – O‘zbek adabiyoti

**Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi
AVTOREFERATI**

Samarqand – 2025

Falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi mavzusi O‘zbekiston Respublikasi Oliy ta’lim, fan va innovatsiyalar vazirligi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasida B.2023.2.PhD/Fil2077 raqam bilan ro‘yxatga olingan.

Dissertatsiya Sharof Rashidov nomidagi Samarqand davlat universitetida bajarilgan.
Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o‘zbek, rus, ingliz (rezyume)) Ilmiy kengashning veb-sahifasi (www.samdu.uz) hamda “Ziyonet” Axborot ta’lim portali (www.ziyonet.uz) manzillariga joylashtirilgan.

Ilmiy rahbar: **Muhiddinov Muslihiddin Qutbiddinovich**
filologiya fanlari doktori, professor

Rasmiy opponentlar: **Qobilov Usmon Uralovich**
filologiya fanlari doktori, dotsent
Husayn Baydemir
filologiya fanlari doktori, professor

Yetakchi tashkilot: **Buxoro davlat universiteti**

Dissertatsiya himoyasi Sharof Rashidov nomidagi Samarqand davlat universiteti huzuridagi ilmiy darajalar beruvchi DSc.03/05.05.2023.Fil.02.11 raqamli Ilmiy kengashning 2025-yil “____” _____ soat _____dagi majlisida bo‘lib o‘tadi. (Manzil: 140104, Samarqand shahri, Universitet xiyoboni ko‘chasi, 15-uy. Tel.: (8366) 239-11-40, (8366) 239-18-92; faks: (0366) 99366 239-11-40; e-mail: rector@samdu.uz.

Dissertatsiya bilan Samarqand davlat universiteti Axborot-resurs markazida tanishish mumkin (____ raqami bilan ro‘yxatga olingan). (Manzil: 140104, Samarqand shahri, Universitet xiyoboni ko‘chasi, 15-uy. Tel.: (0366) 66 239-11-40, (0366) 66 239-18-92.)

Dissertatsiya avtoreferati 2025-yil “____” _____ kuni tarqatildi.
(2025-yil “____” _____dagi _____raqamli reyestr bayonnomasi).

Sh.A.Hasanov
Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash raisi, filologiya fanlari doktori, professor

D.B.Xursanov
Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash kotibi, filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD), dotsent

N.M.Muxitdinova
Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash qoshidagi Ilmiy seminar raisi, filologiya fanlari doktori, dotsent

KIRISH (falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi annotatsiyasi)

Mavzuning dolzarbligi va zarurati. Jahon adabiyotshunosligida adabiy-tarixiy asarlardagi she'riy parchalar namunalari hamda ularning davr voqeligini bayon etishdagi muhim xususiyatlari, jumladan badiiy san'atlarni qo'llash mahoratiga bo'lgan qiziqish ortib bormoqda. Ayniqsa, mumtoz adabiyot zamirida shakllangan nasriy asarlardagi muallif uslubi, voqea bayonida xulosa sifatida she'r yoki she'riy parchalarni tanlashi, madaniy hayot, ijtimoiy-siyosiy jarayonlarni yoritishda muallif tomonidan qo'llangan she'r namunalarining badiiy-estetik xususiyatlarini ochib berish bugungi adabiyotshunoslik oldidagi vazifalardan biri hisoblanmoqda. Shu bois tarixiy-memuar asarlarda ijodkor ruhiyati, makon va zamon birligi, timsol yaratish san'ati, ijodkor shaxsi, uning hasbi holi, mavqeyini ko'rsatishda muallifning tanqidiy munosabati, ularni ifoda etishdagi o'ziga xoslik va xolislik tamoyillarini aniqlash dolzarb ahamiyat kasb etmoqda.

Dunyo adabiyotshunosligida tarixiy-voqeyiy asarlardagi muayyan adabiy muhit, ijodkor shaxslar tasviri, adabiy janrlar taraqqiyoti, hukmdorlar, shoirlar va tarixiy shaxslar, shuningdek, muayyan tarixiy voqea-hodisalarni tasvirlashda she'r va she'riy parchalar orqali muallif mahoratini ochib berish borasida ilmiy tadqiqotlar olib borilmoqda. Tarixiy asarlarni o'rganish, ularni makon va zamon jihatidan to'g'ri baholash, keyingi avlodga yetkazish, asarning badiyatini ilmiy jihatdan o'rganish asosiy vazifalardan biriga aylanmoqda. Ularda tasvirlangan turli tabaqa va toifaga mansub shaxslar ruhiyati, ijodkorlar badiiy olami, ijtimoiy muhit tasviri, uslub masalasi, ulardagi she'riy parchalar badiiyati, muallif shaxsiyati, janrlar takomillashuvi kabi qator masalalarni ilmiy yoritish zamonaviy adabiyotshunoslikning asosiy vazifalaridan biri hisoblanmoqda.

Mamlakatimizda so'nggi yillarda adabiyot va ma'naviyatga katta e'tibor qaratilmoqda, o'zbek adabiyotining mumtoz namunalari yangicha ruhda yoritish asosiy maqsadlardan biriga aylanmoqda. "Mustaqillik yillarida xalqimizning qadimiy tarixi va boy madaniyatini tiklash, buyuk allomalarimiz, aziz-avliyolarimizning ilmiy, diniy va ma'naviy merosini har tomonlama chuqur o'rganish va targ'ib etish, muqaddas qadamjolarini obod qilish, yosh avlodni ularning ezgu an'analari ruhida tarbiyalash bo'yicha ulkan ishlar amalga oshirildi va izchil davom ettirilmoqda"¹. Shu bois "Boburnoma"da keltirilgan adabiy muhit, adabiy-tanqidiy qarashlar, shuningdek, hukmdor va ijodkor shaxslarni tasvirlashda asarda she'riy parchalarni qo'llash yuzasidan muallif mahoratini o'rganish, ijodkor individual uslubining yuzaga kelishida she'rlarning ahamiyati, poetik mazmundagi novatorlik, muallif badiiy "men"ining shakllanishi, she'riy parchalardagi badiiy san'atlar hamda ularning asar mazmun-mohiyatiga ko'rsatgan ta'siri borasidagi izlanishlarni yoritib berish bugungi adabiyotshunoslik oldidagi dolzarb vazifalardan biriga aylanmoqda.

O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2022-yil 28-yanvardagi "2022-2026-yillarga mo'ljallangan Yangi O'zbekistonning Taraqqiyot strategiyasi

¹ Ўзбекистон Республикаси Президенти Ш.Мирзиёевнинг 2017 йил 24 майдаги ПҚ-2995-сонли «Қадимий ёзма манбаларни сақлаш, тадқиқ ва тарғиб қилиш тизимини янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги қарори // Халқ сўзи, 2017 йил 25 май.

to‘g‘risida”gi PF-60-sonli Farmoni, 2017-yil 13-sentabrdagi PQ-3271-sonli “Kitob mahsulotlarini nashr etish va tarqatish tizimini rivojlantirish, kitob mutolaasi va kitobxonlik madaniyatini oshirish hamda targ‘ib qilish bo‘yicha kompleks chora-tadbirlar dasturi to‘g‘risida”, 2023-yil 25-yanvardagi PQ-20-son “Buyuk shoir va olim, mashhur davlat arbobi Zahiriddin Muhammad Bobur tavalludining 540 yilligini keng nishonlash to‘g‘risida”gi qarorlari, “Adabiyot va san‘at, madaniyatni rivojlantirish – xalqimiz ma‘naviy olamini yuksaltirishning mustahkam poydevori” mavzusidagi ma‘ruzasi hamda boshqa me‘yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirishda ushbu dissertatsiya muayyan darajada xizmat qiladi.

Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalar rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlariga mosligi. Mazkur tadqiqot respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining I. “Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma‘naviy-ma‘rifiy rivojlantirishda innovatsion g‘oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo‘llari” ustuvor yo‘nalishiga muvofiq bajarilgan.

Muammoning o‘rganilganlik darajasi. Jahon adabiyotshunosligida Zahiriddin Muhammad Bobur ijodi va adabiy-estetik qarashlari yuzasidan ko‘plab tadqiqotlar amalga oshirilgan. Jumaladan, bu borada salmoqli ilmiy izlanishlar olib borgan J.Leyden, U.Erskin, L.U.King, R.M.Kaldekot, F.G.Talbot, M.Malfu, S.Leyn-Puul, E.Holden, M.Elfinston, G.M.Elliot, A.Denison Ross, V.X.Morleand, A.S.Beverij, A.de Long-Per, A.J.Klaport, J.Dranjete, Pave de Kurteyl, Jan-Pol Ru, Lui Bazen, Jan-Lui Bake Grammon, I.V.Stebleva, A.N.Samoylovich, Ahmad Ali Ko‘hzod, Abdulhay Habibiy, Shafiqa Yorqin, Gulchin Maoniy, Zokir Husayn, Nur ul-Hasan, Muni La‘l, M.Haydar, S.P.Sharma, H.Lemb, U.Tekston, Temur Xamit, Bayuzak Kojabek o‘g‘li, Rashit Rahmati Arat, Bilol Yujel, Eyji Mano‘ kabi xorijlik olimlarning xizmatlari beqiyos².

O‘zbek adabiyotshunosligida “Boburnoma” asarining o‘rganilishiga XX asrning 20-yillarida alohida e‘tibor qaratila boshlandi. Asarni o‘rganish, tadqiq etish, uning badiiy xususiyatlari, tarixiylikni tasvirlashda muallif uslubining o‘ziga xosliklari kabi masalalar borasida maxsus ilmiy izlanishlarda A.Fitrat, M.Shayxzoda, P.Shamsiyev, S.Mirzayev, S.Azimjonova, V.Zohidov, H.Yoqubov,

²Bu haqda qarang: Leyden John. Memoirs of Zehir-Ed-Din Muhammed Baber: Babur Emperor of Hindustan. – London. 1826. – 432 p; Бобур 3.М. Бобурнома. Инглизчадан А.Кайзер таржимаси. – Лейпциг, 1828; Паве Де Куртейл. Бобурнинг эсдаликлари. – Париж, 1871; Boburnoma. Hindiston imperatori Zahiriddin Muhammad Boburning o‘z qo‘li bilan chig‘atoy va turkiy tilda yozgan xotiralari. J.Leyden va V.Erskinlar tarjima qilgan. Dublin universitetida arab va fors tillari fakultetining professori hind tarixi mutaxassisi janob Dyukas Uayt King sharhlagan va to‘ldirgan. Beveridge, Anette Susannah. The Babur-nama in English. Emperor of Hindustan Babur. – London, 1921. – 880 p; Калдекот Р.М. Бобур ҳаёти (Ҳиндистон императори). Қисқартирилган таржима. (инглиз тилида). – Лондон, 1845; Талбот Ф.Ж. Ҳиндистон императори Бобурнинг эсдаликлари. Қисқартирилган таржима. (инглиз тилида). – Лондон, 1879; Бобуршоҳ Захириддин Мухаммад. Вақойиъ. 1-нашр. – Ал-Қоҳира, тарж. Магда Малфу. Дорул офоқ ул- арабийя. 2013. – 747 б; The Baburnoma. Memories of Babur. Prince and Emperor. Translated, edieted and annotated by Wheller M. Thackston. – Нью Йорк, Оксфорд, 1996. – 432 p; Dale, S.F. The Garden of the Eight Paradises: Bobur and the Culture of Empire in Central Asia, Afghanistan and India (1483-1530). 2004; ISBN – 13:978 – 9004137073, ISBN – 10: 9004137076; Zahiruddin Muxammad Babur. Vekayi. Babur‘in hatiroti. Cild I-II. – Ankara, 1944-1946; Mirza Nasriddin Ko‘ragoniy. Tarjimaiy tuzuki Baburiy. – Karaci, 1962; Rashid Axtar Nadviy. Tarjimaiy tuzuki Boburiy. – Lahur, 1965; Бобурнома. (хиндий тилда). – Дехли, 1974; Zahir Ad-din Muhammad Babur. Babur-nama.(Vaqayi). Critical edition based on four chagatay text woth introduction and notes by Eyji Mano. Kyoto, Syokado, Prinited by Nakanishi Prining Co., LTD Kyoto. – Japan, 1995-1998.

S.Jamolov, A.Qayumov, B.Valixo‘jayev³ kabi adabiyotshunoslarning xizmatlari katta bo‘ldi.

Mustaqillik davri o‘zbek adabiyotshunosligida Bobur ijodiy merosini o‘rganishga keng imkoniyatlar eshigi ochildi. Bobur va uning ilmiy-ijodiy merosini yangi, sof milliylik tamoyili asosida tadqiq etishning yangi ufqlari yuzaga keldi. Bu davrda A.Abdug‘afurov, G‘.Salomov, N.Komilov, S.Hasanov, N.Otajonov, H.Qudratullayev, S.Jalilov, R.Vohidov, Y.Is‘hoqov, I.Haqqulov, H.Boltaboyev, X.Sultonov, V.Rahmonov, Sh.Rustamxo‘jayev, A.Ibrohimov, N.Nizomiddinov, E.Ochilov, Z.Xolmanova, D.Hoshimova, R.Karimov, M.Abdullayeva, I.Sulaymonov, E.Hazratqulova⁴ kabi adabiyotshunos olimlarning

³ Фитрат. Ўзбек адабиёти намуналари. 1-жилд. – Тошкент: Ўздавнашр, 1928. – Б. 43; Максуд Шайхзода. Асарлар: 6 жилдлик, 5-жилд. Захириддин Бобир. Т.: Гафур Гулом номидаги бадий адабиёт нашриёти, 1973. – Б. 327; Бобир. Асарлар / Нашрга тайёрловчилар П.Шамсиев, С.Мирзаев. Уч жилдлик. – Тошкент: Фан, 1965-1966; Бобир. «Бобирнома» / Нашрга тайёрловчи П.Шамсиев. – Тошкент, 1960; Бобир. Танланган асарлар / Нашрга тайёрловчилар С.Азимжонов, А.Қаюмов. – Тошкент, 1958; Азимджанова С. Индийский диван Бабура. – Тошкент: Фан, 1966. – С. 76; Ферганский удел Омар-Шейха и Бабура (в XV и начале XVI вв). Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 1949; В. Зоҳидов. Бобирнинг фаолияти ва илмий-адабий мероси ҳақида // Бобир. Бобирнома. – Тошкент, 1960; Ҳ.Ёқубов. Бобир. – Тошкент, 1941; Адабий мақолалар. Т.: Гафур Гулом номидаги Адабиёт ва санъат нашриёти, 1970. – Б. 366; Жамолов С. О художественных особенностях «Баbur-наме». Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 1961; А.Қаюмов. Асарлар. 5-жилд. Тошкент, «Мумтоз сўз», 2009. – Б. 303; Б.Валихўжаев. Захириддин Мухаммад Бобир. // Ўзбек адабиёти тарихи. Беш жилдлик. 3-жилд. Тошкент, 1978. – Б. 380; Ўзбек адабиётшунослиги тарихи. Захириддин Мухаммад Бобурнинг адабий танқидий қарашлари. Тошкент, 1993; Мумтоз сиймолар. Сайланма: 2 томлик. (2-том Захириддин Мухаммад Бобурга бағишланган). Тошкент.: Халқ мероси нашриёти, 2002; «Бобурнома» улкан асар намунаси. Ўзбек насри тарихи. Тошкент, 1982.

⁴Бобур. Девон / Нашрга тайёрловчи А.Абдуғафуров. – Тошкент: Фан, 1994; Ғайбуллоҳ ас-Салом, Отажон Н. Жаҳонгашта Бобурнома. – Тошкент: Фан, 1996; Н.Отажонов. Бадий таржима ва илмий шарҳ. Т.: «Билими» жамияти, 1978. – 26; Бобур. Мубаййин / Нашрга тайёрловчи С.Ҳасанов. – Тошкент, 2001. – Б. 182; Ҳасанов С. Бобурнинг Рисолайи аруз асари. – Тошкент: Ўқитувчи, 1986. – Б. 274; Бобир. Мухтасар / Нашрга тайёрловчи С.Ҳасанов. – Тошкент: Фан, 1971. – Б. 241; Захириддин Мухаммад Бобур. Бобурнома. Нашрга тайёрловчи С.Ҳасанов. – Тошкент. Шарқ. 2002; Захириддин Мухаммад Бобур. Т.: «O‘zbekiston», 2011. – 84 Б; Н.Отажонов. «Бобурнома» жаҳон адабий жараёнида: қиёсий-типологияк таҳлил. Филол. фан. док. ... дисс. – Тошкент, 1994; Ҳ.Қудратуллаев. Бобурнинг адабий-эстетик олами. – Тошкент, «Маънавият», 2018. – Б. 271; Бобурнинг давлатчилик сиёсати ва дипломатияси. – Тошкент: «Шарқ» нашриёт-матбаа акциядорлик компанияси бош таҳририяти, 2011. – Б. 431; Бобур армони. – Тошкент: «Sharq» nashriyot-matbaa aksiyadorlik kompaniyasi bosh tahririyati, 2009. – Б. 383; «Бобурнома»нинг тарихий-адабий ва услубий таҳлили (Навоий, Бобур, Хондамир ва Восифий насрининг қиёсий таҳлили). Филол. фан. док. ... дисс. – Тошкент, 1998; Бобурнинг адабий-эстетик қарашлари. – Тошкент: Фан, 1983; С.Жалилов. Бобир ва Юлий Цезар: (Қиёсий ҳаётнома). Т.: Янги аср авлоди, 2001; Воҳидов Р. Биз билган ва билмаган Бобур. Адабий ўйлар. Тошкент: «Маънавият», 1999; Ё. Исҳоқов. Нақшбандия таълимоти ва ўзбек адабиёти. – Т.: Абдулла Кодирий номидаги ХМН, 2002; Захириддин Мухаммад Бабури. Бабуриды библиография. Тузувчи-муаллиф Ш.Ш.Рустамхўжаев. – Москва: Издательство восточной литературы, 2016. – Б. 1180; А.Иброҳимов. Бобурийлар мероси. – Т.: Фан, 1998; Ҳ. Болтабоев. Мумтоз сўз кадри. – Тошкент: Адолат, 2004. – Б. 138; Хайриддин Султонов. Бобурийнома. – Тошкент, «Маънавият», 2019. – Б. 463; Раҳмонов В. Бобурнома. Ҳозирги ўзбек тилига мослаштирилган таъдир; Шоҳ, адиб ва шоир. З.М.Бобур. «Бобурнома» китобида муқаддима. Тошкент, «Ўқитувчи», 2008. – 287 Б; Низомиддинов Н. Қадимги Ҳиндистон тарихи, диний эътиқоди ва маданияти. Т.: Фан ва технология, 2014. – Б. 461; Буюк бобурийлар тарихи (XVI-XIX аср). Монография. Тошкент.: Fan va texnologiya, 2012; Очилов Э. Захириддин Мухаммад Бобур. Т.: «O‘zbekiston», 2013. – 134 Б; Бобур. Рисола. Т.: Абу матбуот консалт, 2011. – 32 Б; З. Холманова. «Бобурнома» лексикаси тадқиқи. Филол. фан. док. ... дисс. – Тошкент, 2009; Д.Хошимова. «Бобурнома» матнидаги тасвирий воситаларнинг инглиз тилига таржималари тадқиқи. филол.фан.док. ... дисс. – Тошкент, 2018; Каримов Р. «Бобурнома»даги шеърлар хорижий тилдаги таржималарининг қиёсий таҳлили. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2003; М.Абдуллаева. «Бобурнома» ва «Шажараи турк»нинг қиёсий-типологияк таҳлили. Филол. фан. номз. ... дисс. – Самарқанд, 2004; Сулаймонов И. «Бобурнома»да ғолиб ва мағлуб шахс руҳий ҳолатининг бадий тасвири. Филол.фан. док. ... дисс. – Самарқанд, 2020; Ҳазраткулова Э. Адабий-тарихий асарларда бадий ижод масалалари («Бобурнома» ва «Тарихи Рашидий» асосида). Филол. фанл. бўйича фалс. док (PhD) дисс. – Тошкент, 2022.

tadqiqotlarini alohida ta'kidlash lozim.

Tadqiqotning dissertatsiya bajarilgan oliy ta'lim muassasasining ilmiy-tadqiqot ishlari rejalari bilan bog'liqligi. Dissertatsiya Sharof Rashidov nomidagi Samarqand davlat universiteti ilmiy-tadqiqot ishlari rejasiga muvofiq "Alisher Navoiy ijodi va adabiy ta'sir masalalari" mavzusidagi ilmiy izlanishlar doirasida bajarilgan.

Tadqiqotning maqsadi Zahiriddin Muhammad Boburning tarixiy-badiiy asari "Boburnoma"dan o'rin olgan she'riy namunalar badiiyatini ochib berishdan iborat.

Tadqiqotning vazifalari:

"Boburnoma"dagi muallifga tegishli she'rlarning poetik xususiyatlari, adabiy muhit ifodasi va muallifning tasvirlash uslubi, asar orqali tarixiy-memuar asarda lirik kechinmaning hayotiy asosini o'rganishga doir ilmiy manbalar, talqinlarning ishonchliligi va asoslanganligini dalillash hamda ularni o'zaro qiyoslash orqali yangi ilmiy-nazariy xulosalarga kelish;

"Boburnoma"da iqtibos keltirilgan she'riy parchalarning g'oyaviy-badiiy vazifalari, asar kompozitsiyasida liro-epik asos uyg'unligi tahlili, bu haqda bildirilgan fikr va mulohazalarni tizimga solish va yangi ilmiy konsepsiyalarga mos ravishda tadqiq, talqin etishning ilmiy-nazariy asoslarini aniqlash;

asardagi lirik she'rlarning mavzu va g'oyaviy ko'lami, asarda qo'llangan she'riy parchalardagi folklorizm an'analari bo'yicha tahlil va talqinlarda adabiyotshunos olimlarning ilmiy-estetik qarashlari darajasini ilmiy jihatdan asoslash;

asarda lirik kechinma tabiati va obrazlilik, poetik obraz va timsollar talqini, badiiy tasvir vositalari va muallif mahorati haqidagi ilmiy asarlar tahliliga bag'ishlangan tadqiqotlarda qo'llanilgan metod va yondashuvlar asosida yangi nazariy qarashlarning shakllanish jarayonini yoritib berish.

Tadqiqotning obyekti sifatida Zahiriddin Muhammad Boburning "Boburnoma" asari tanlangan.

Tadqiqotning predmetini mavzu doirasida hozirgacha yaratilgan ilmiy-badiiy asarlar va materiallarda "Boburnoma"dagi she'riyat poetikasining badiiy talqini yo'nalishlarini tekshirish tashkil etadi.

Tadqiqotning usullari. Dissertatsiyada tarixiy-qiyosiy, tavsifiy, qiyosiy-tipologik, biografik va germeneytik tahlil usullaridan foydalanildi.

Tadqiqotning ilmiy yangiligi quyidagilardan iborat:

"Boburnoma"dagi she'rlarning *xokisorlik* va *kibr*, *saxiylik* va *xasislik*, *qanoat*, *vatan sog'inchi*, *xiyonat* kabi g'oyaviy jihatlari ochib berilib, lirik kechinmadagi Fon hukmdori, Vays Shayx, Vays Log'ariy, Tohir do'ldoy kabi tarixiy shaxslar bilan bog'liq hayotiy asoslari dalillangan;

asardagi voqea-hodisalar bayonida Samarqand, Hirot kabi adabiy muhitda yashab ijod qilgan Abdurahmon Jomiy, Shohg'arib, Muhammad Solih, Suxayliy, Sulton Ahmad mirzo kabi tarixiy shaxslarning portreti tasvirlanib, ularning ijodi bo'yicha *zohir va botin ulumida*, *kalomi marg'ub*, *yomon aytmaydur*, *bisyor sust va furudtur* singari ta'riflar berilganligi asoslangan;

“Boburnoma”dagi she’rlar voqealar bayonida xulosa sifatida keltirilishi, ularda folklorizmning ustuvorligi, mazmunni yorqinlashtirishi, ifodaviy qobig’i shaklan maqolga tenglashtirilganligi aniqlangan;

asarda keltirilgan she’riy parchalar mualliflarining tanosib, tazod, mubolag’a kabi badiiy tasvir vositalaridan foydalanishdagi so‘z qo‘llash, qofiya tanlash, hasbi hol she’rlarda lirik qahramonning ayni payt ruhiy holatini ifodalashi ochib berilgan.

Tadqiqotning amaliy natijalari quyidagilardan iborat:

Asarda keltirilgan she’riy parchalar poetikasiga doir ilmiy xulosalar, ularning hayotiy asosi va asarda tutgan o‘rniga oid tahliliy mulohazalar, dissertatsiyaga qo‘yilgan masalalar tadqiqi natijasida chiqarilgan xulosa va umumlashtirilgan fikrlar hozirgi o‘zbek adabiyotshunosligi uchun katta ahamiyatga ega ilmiy ma’lumotlar vazifasini o‘tashi, boburshunoslikka oid tadqiqotlar yaratishda o‘quv qo‘llanmalar va darsliklar tuzishda manba bo‘lib xizmat qilishi asoslangan.

Zahiriddin Muhammad Boburning “Boburnoma” asarida keltirilgan lirik she’rlar va ularning poetikasi, muallif uslubining o‘ziga xos xususiyatlari, ijodkor shaxsi, mumtoz adabiy an’analarning davomiyligini ko‘rsatishda muhim manba ekanligi dalillangan.

Tadqiqot natijalarining ishonchliligi muammoning aniq qo‘yilgani, amalga oshirilgan tahlillar va chiqarilgan xulosalarning qiyosiy-tarixiy, germeneytik usullar vositasida asoslanganligi, ishonchli ilmiy-nazariy manbalardan foydalanilganligi, milliy va xalqaro miqyosdagi ilmiy konferensiya materiallari to‘plamlari, OAK ro‘yxatidagi maxsus jurnallar va xorijiy ilmiy jurnallarda chop etilgan maqola va tezislarni hamda xulosa, taklif va tavsiyalarning amaliyotga joriy etilganligi, olingan natijalarning vakolatli tashkilotlar tomonidan tasdiqlanganligi bilan asoslanadi.

Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati. Tadqiqot natijalarining ilmiy ahamiyati undagi ilmiy xulosalardan she’riy parchalarning poetik xususiyatlari, muallifning adabiy-tanqidiy qarashlari, adabiy muhit tasviri masalasi, adabiy aloqa, adabiy ta’sir haqidagi tasavvurlarni chuqurlashtirish hamda bir tizimga solishda, shuningdek, ayni yo‘nalishda yangi tadqiqotlar yaratishda foydalanish mumkinligi bilan izohlanadi.

Tadqiqot natijalarining amaliy ahamiyati undagi xulosalardan “O‘zbek adabiyoti tarixi”, “Adabiyot nazariyasi”, “O‘zbek adabiy tanqidi tarixi”, “Adabiy muhit va poetika muammolari” fanlarini va ixtisoslashgan maktablarda maxsus kurslarni o‘qitishda foydalanish hamda oliy o‘quv yurtlari uchun o‘quv qo‘llanmalar, majmualar, adabiy aloqa va adabiy ta’sirga oid lug‘atlar yaratish, ularni takomillashtirishda foydalanish imkonini berishi bilan belgilanadi.

Tadqiqot natijalarining joriy qilinishi. Zamonaviy boburshunoslik sohasida “Boburnoma”dagi she’riyat poetikasi talqinini tadqiq etish hamda uning ilmiy-nazariy asoslarini ishlab chiqish asosida:

“Boburnoma”dagi she’rlar voqealar bayonida xulosa sifatida keltirilishi, ularda folklorizmning ustuvorligi, mazmunni yorqinlashtirishi, ifodaviy qobig’i shaklan maqolga tenglashtirilganligi aniqlangan ilmiy natijalardan FA-F-1-005 raqamli “Qoraqalpoq folklorshunosligi va adabiyotshunosligini tadqiq etish”

(2017-2020) mavzusidagi fundamental tadqiqot loyihasini amalga oshirishda foydalanilgan (O'zbekiston Respublikasi Fanlar akademiyasi Qoraqalpog'iston bo'limining 2022-yil 22-dekabrda 505/1-son ma'lumotnomasi). Dissertatsiya natijalarini amaliy qo'llash fundamental loyiha doirasida tayyorlangan ilmiy maqolalar hamda monografiyalarning, boburshunoslikka doir olib borilgan tadqiqotlarning ilmiy saviyasini oshirishga xizmat qilgan;

“Boburnoma”dagi she'rlarning *xokisorlik va kibr, saxiylik va xasislik, qanoat, vatan sog'inchi, xiyonat* kabi g'oyaviy jihatlarini ochib berilib, lirik kechinmadagi Fon hukmdori, Vays Shayx, Vays Log'ariy, Tohir do'ldoy kabi tarixiy shaxslar bilan bog'liq hayotiy asoslari dalillangan. (Imom Termiziy xalqaro ilmiy-tadqiqot markazining 2023-yil 14-sentabrda 07-07 – 175-sonli dalolatnomasi). Natijada dissertatsiya mavzusidagi xulosalar va takliflardan Bobur ijodiy merosini chuqur tadqiq etish hamda tasavvuf ta'limotining badiiy timsollarini o'rganish imkonini bergan;

asardagi voqea-hodisalar bayonida Samarqand, Hirot kabi adabiy muhitda yashab ijod qilgan Abdurahmon Jomiy, Shohg'arib, Muhammad Solih, Suxayliy, Sulton Ahmad mirzo kabi tarixiy shaxslarning portreti tasvirlanib, ularning ijodi bo'yicha *zohir va botin ulumida, kalomi marg'ub, yomon aytmaydur, bisyor sust va furudtur* singari ta'riflar berilganligi asoslangan. (O'zbekiston Milliy teleradiokompaniyasi “Madaniyat va ma'rifat” telekanalining 2023-yil 19-sentabrda 01-02-01/191-sonli dalolatnomasi). Natijada “Boburnoma” asari hamda undagi she'riy parchalar poetikasini ilmiy jihatdan o'rganish zaruriyati bugungi kunning eng muhim va dolzarb masalalaridan biri ekanligi tadqiqot natijasida tasdiqlangan;

asarda keltirilgan she'riy parchalar mualliflarining tanosib, tazod, mubolag'a kabi badiiy tasvir vositalaridan foydalanishdagi so'z qo'llash, qofiya tanlash, hasbi hol she'rlarda lirik qahramonning ayni payt ruhiy holatini ifodalashi ochib berilganligi yuzasidan O'zbekiston Yozuvchilar uyushmasi Samarqand viloyati bo'limi to'garaklari faoliyatida adabiy suhbatlar o'tkazilgan (O'zbekiston Yozuvchilar uyushmasi Samarqand viloyati bo'limining 2023-yil 17-sentabrda 01-03-13/835-son ma'lumotnomasi). Natijada, asardagi lirik she'rlar badiiyati masalasi, xususan, asardan o'rin olgan she'rlardagi obraz va timsollar, badiiy tasvir vositalari va muallif mahorati, Boburning nosir va adabiyotshunos sifatida, shuningdek, shoirlik iste'dodi talqini tadqiqida ochilgan ilmiy xulosalarni keng jamoatchilik orasida targ'ib qilishga xizmat qilgan.

Tadqiqot natijalarining aprobatsiyasi. Mazkur tadqiqot natijalari 5 ta xalqaro va 5 ta respublika konferensiyalarida aprobatsiyadan o'tkazilgan.

Tadqiqot natijalarining e'lon qilinganligi. Dissertatsiya mavzusi bo'yicha 17 ta ilmiy ish, jumladan, O'zbekiston Respublikasi Oliy ta'lim, fan va innovatsiyalar vazirligi huzuridagi Oliy attestatsiyasi komissiyasi tomonidan doktorlik dissertatsiyalarining asosiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrlarda 7 ta maqola, jumladan, 3 ta mahalliy, 4 ta xorijiy jurnallarda nashr etilgan.

Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi. Dissertatsiya kirish, uch bob, xulosa, foydalanilgan adabiyotlar ro'yxatidan iborat bo'lib, umumiy hajmi 152 sahifani tashkil etadi.

DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

Dissertatsiyaning kirish qismida tadqiqotning dolzarbligi, zarurati asoslangan, maqsadi va vazifalari belgilangan, obykti, predmeti tavsiflangan, uning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo'nalishlariga mosligi ko'rsatilgan, ilmiy yangiligi, amaliy natijalari bayon qilingan, olingan natijalarning ilmiy va amaliy ahamiyati ochib berilgan, tadqiqot natijalarining amaliyotga joriy qilinishi, nashr etilgan ishlar hamda dissertatsiya tuzilishi bo'yicha ma'lumotlar keltirilgan.

Dissertatsiyaning dastlabki bobi **“Boburnoma”dagi muallifga tegishli she'rlarning poetik xususiyatlari** deb nomlanib, **“Boburnoma”da adabiy muhit ifodasi va muallifning tasvirlash uslubi** nomli birinchi faslida asardagi adabiy muhit, uning o'ziga xos xususiyatlari, ijod va ijodkorlar, adabiyotshunoslik masalalari o'rganilgan. Ma'lumki, XV-XVI asrlarda Movarounnahrda adabiy jarayon shu davrga qadar mavjud bo'lgan ilmiy-adabiy an'analarni uzluksiz tarzda davom ettirish, shuningdek, ijtimoiy-siyosiy hayotdagi voqealar va ular ortidan yuz bergan o'zgarishlar, adabiy-estetik qarashlardagi ma'lum rang-baranglik o'ziga xos xususiyat va tamoyillarni ham ifoda etdi. Mazkur davrdagi adabiy jarayon shu tariqa shakllanib, rivojlanib bordi. Adabiy muhitning vujudga kelishi, albatta, yirik ijodkorlar faoliyati, ular yaratgan ijodiy maktablar bilan chambarchas bog'liq bo'ladi. “Boburnoma” asarida muallif tarixiy shaxslar, hukmdorlar haqida ma'lumot berar ekan, bevosita mazkur saroydagi adabiy muhitga ham to'xtalib o'tadi va o'z shaxsiy munosabatini bayon qiladi. Jumladan, otasi Umarshayx mirzo haqida shunday yozadi: “Umarshayx mirzo... Ravon savodi bor edi. “Xamsatayn” va masnaniy kitoblarni va tarixlarni o'qub edi. Aksar “Shohnoma” o'qur edi. Tab'i nazmi bor edi, vale she'rg'a parvo qilmas edi⁵”. Ko'rinadiki, Umarshayx mirzoning san'at, xususan, adabiyot shaydosi bo'lganligi sababli “Xamsatayn”, qator masnaniy va tarixiy kitoblarni, ko'pincha, “Shohnoma” asarini o'qib turganligi, shoirlik qobiliyatiga ega bo'lsa ham, o'zi she'r yozishga hafsala qilmaganligi aytilmoqda. Asarda Hirot adabiy muhiti haqida muhim ma'lumotlarni uchratishimiz mumkin. Bobur mazkur adabiy muhitning Abdurahmon Jomiy, Husayn Boyqaro, Alisher Navoiy kabi vakillari haqida batafsil to'xtaladi. U Sulton Husayn mirzo saroyidagi turli toifaga mansub kishilar ta'rifini keltirar ekan, ular orasida ilm-fan egalari va shoirlarga alohida to'xtaladi. Kuzatishlar natijasida ma'lum bo'ldiki, asarda hech qaysi hukmdor va uning saroy a'yonlari Sulton Husayn Boyqaro va Hirot saroy muhitichalik ma'lumotlarga boy, qiziqarli va batafsil tasvirlanmagan. Saroy amaldorlari, fuzalosi va shuarosi tavsifida ayrim shaxslarga nisbatan muallifning cheksiz hurmati sezilib turadi.

⁵ Захириддин Мухаммад Бобур. Бобурнома. – Тошкент, “Шарк” НМАК, 2002. – Б. 64. (Bundan keyingi iqtiboslar “Boburnoma”ning mana shu nashridan olinganligi sabab ulardan keyin asar nomining birinchi harfi hamda sahifa raqamini [B., 64] tarzida ko'rsatish bilan cheklanamiz).

Boburning tasvirlash mahoratidagi o'ziga xosliklardan biri sifatida shuni alohida qayd etish lozimki, u o'z asarining yaratilishi va undan ko'zlangan maqsad haqida bir muncha keyin, aniqrog'i, asarning "To'qqiz yuz o'n ikkinchi (1506-1507) yil voqealari" bobida, ya'ni asar yozila boshlagan sana (hijriy 899-yil)dan 13 yil o'tgandan keyingina bu haqda yozadi: "Bu bitilganlardin g'araz shikoyat emas, rost hikoyattur kim, bitibturmen. Bu mastur bo'lg'onlardin maqsud o'zning ta'rifi emas, bayoni voqi'i bu edikim, tahrir etibturmen. Chun bu tarixda andoq iltizom qililibturkim, har so'zning rostini bitilgay va har ishning bayoni voqiini tahrir etilgay". [B., 151]

Tadqiqotchi E.Hazratqulova asarning dastlabki jumlasidanoq, roviyning asosiy hikoyasi muallifning o'ziga taalluqli voqea bilan bog'langanligiga tayanib, Boburning tutgan bu yo'li matn so'ngigacha davom etib, asar markazidagi bosh obraz o'zi bo'lib qolaverishini ta'kidlaydi .

Bizningcha, muallif asarda "Bu mastur bo'lg'onlardin maqsud o'zning ta'rifi emas, bayoni voqii edi" deb ta'kidlab o'tganidek, faqat o'ziga taalluqli voqealarnigina emas, balki ko'rgan-eshitgan voqealari bayonini, ya'ni "har so'zning rostini" va "har ishning bayoni voqiini" yozishni maqsad qilgan.

Bobur asar voqealarini tasvirlash jarayonida o'z davri nasriga, xususan, tarixiy asarlarga xos bo'lgan qator shakliy usul va vositalardan, sun'iy jimjimadorliklardan, bema'ni maqtovlardan qochish lozimligini aytadi, o'z fikrini aniq, rostgo'ylik bilan ifoda qilishga intilish zarurligini uqtiradi. Bu masalaga bir necha bor qayta-qayta murojaat qilishining o'zi esa muallifning bunga qanchalik ahamiyat berganligini ko'rsatadi.

O'z fikrini aniq, rostgo'ylik bilan ifoda etishga qat'iy sodiq qolgan Bobur asarida voqea-hodisalar tafsilotini berar ekan, voqealarga xolislik bilan yondashishni maqsad qiladi. Asarning ayrim qismlarida taqdir o'yinlari oldida o'zining zaifligi va hatto muvaffaqiyatsizlikka uchraganini ham bayon qilishdan qochmaydi:

"Bu fursatta bir qovun kelturub edilar, kesib yegach, g'arib ta'sir qildi. Tamom yig'lab edim". [B., 249]

Ushbu parchadan ko'rinadiki, Hindiston taxtida o'tirgan Bobur ona yurtidan keltirilgan qovun tanovullidan so'ng ruhiyatida kechgan iztiroblar ta'sirida ko'z yosh to'kkanini, ona yurt sog'inchi oldida zaifligini yashirmay, ochiq yozishga o'zida jur'at topa olganligi uning shoirona qalb egasi ekanligidan dalolat beradi..

Bobning ikkinchi fasli **"Tarixiy-memuar asarda lirik kechinmaning hayotiy asosi"** deb nomlanadi. Lirik she'r – inson ichki olamining oniy lahzasi bo'lib, uni o'qigan kishi she'rda tasvirlangan kechinmalar markazida qoladi. Lirikada so'z o'zining siqqligi, har bir tovush, ohangdorlik ritmik unurning ahamiyati, so'zlar ohangdorligi, to'xtamlar xarakteri bilan ajralib turadi. Nutqning har bir unsuri, har bir jilosi jozibadorlik kasb etadi. She'rda u yoki bu ijodkorning "jonli" yoki "tabiiy" kechinmalari ifodalanadi. Tabiiyki, lirik kechinma oddiy insoniy hissiyotlardan o'zida shoirning subyektiv va obyektiv tasavvurlarini aralash holda mujassamlashtirgani bilan farq qiladi. Lirik kechinma she'rning hissiy, "yuqumli" asosi sanaladi. Olamni keng ko'lamda qamrab olish, nomutanosiblikning mos kelishi, mavzu toifalarining yangi va o'zaro aloqalarining

o'rnatilishi, timsolli assotsiativ tafakkurning yorqin va aniqliği – bularning barchasi oxir-oqibat lirik kechinmaning chuqurligi, rivojlanganligi, universalligi bilan uyg'unlashib ketadi. Poetik kechinmalarning rang-barangligi shoir dunyoqarashining muhim ahamiyatini belgilab beradi.

Bobur mumtoz nasr an'anasiga ko'ra, muayyan bir voqeani bayon qilish jarayonida, asosan, uning so'ngida xulosa sifatida nazmga murojaat qiladi, ya'ni o'z qalamiga yoki biror shoir ijodiga mansub biror she'riy parcha namunasini keltiradi. Bunday she'riy parchalar, qaysi janrga mansub bo'lishidan qat'iy nazar, bayon etilayotgan voqealar tasviriga badiiy bo'yoq berib, ularni o'quvchi tomonidan chuqur anglanilishini ta'minlaydi. Jumladan, uning mashhur g'azallaridan biri sanaladigan "Qoldimu?" radifli g'azali fikrimizni isbotlaydi:

Charxning men ko'rmagan javr-u jafosi qoldimu?

Xasta ko'nglum chekmagan dardu balosi qoldimu? [B., 147]

Matla'ning birinchi misrasiyoq g'azalning hasbi hol usulida yozilganligidan darak beradi: lirik qahramonning charx – dunyodan shikoyati ritorik so'roq gap, ya'ni yashirin inkor shaklidagi gap tarzida berilishi o'quvchi ruhiyatiga ta'sir qilib, u ham lirik qahramon boshidan o'tkazgan kechinmaga sherik bo'ladi, o'zini unga hamdardday his qiladi. Ikkinchi misradagi lirik kechinma bayoni esa she'rxonga yanada kuchli ta'sir etib, o'zida lirik qahramon kayfiyatini to'la namoyon etadi. Albatta, bunda shoirning so'z tanlashdagi mahoratini alohida ta'kidlash zarur. Baytda qo'llangan tajohuli orif va tanosub kabi badiiy san'atlar she'rning ta'sir doirasini maksimal darajada ko'taradi.

Albatta, beshafqat taqdir o'yinlari yosh shahzoda, shu bilan birga, shoirona ko'ngil sohibi bo'lgan Boburga qattiq ta'sir qiladi. Qalbida jo'sh urgan kechinmalar tug'yoni qog'ozga she'r bo'lib yog'iladi. Bunday haqiqiy hayotiy asosga ega bo'lgan lirik kechinmalar o'quvchi qalbini zabt etadi. G'azalning ikkinchi baytida bu yanada yaqqol ko'zga tashlanadi:

Meni xor etti-yu qildi muddaiyni parvarish,

Dahri dunparvarning o'zga muddaosi qoldimu?!

Bu baytda "muddaiy" so'zi va "dahri dunparvar" so'z birikmasini tushunish o'quvchi uchun nisbatan qiyinchilik tug'dirishi mumkin. Mumtoz adabiyotga doir lug'atlarda ular quyidagicha ta'riflanadi: muddaiy – da'vogar, raqib; dahri dunparvar – teskari, pastkashlarni tarbiyalovchi dunyo. Bayt quyidagicha talqin qilinadi: "Dunyo meni xor qilib, men bilan dovlashgan da'vogar raqibimni yuksaltirdi, pastkashlarni tarbiyalovchi dunyoning boshqa maqsadi ham qoldimi?" Baytda ifodani kuchaytirish maqsadida tazod (xor etmoq – parvarish qilmoq), tanosub (muddaiy, dahri dunparvar, muddao) san'atlaridan unumli foydalanilgan.

Bobur o'z kechinmalarini tasvirlashda ichki madaniyatga qattiq rioya qiladi. Buning isboti "Boburnoma"da berilgan she'riy parchalardan istagancha topish mumkin.

Dissertatsiyaning ikkinchi bobi **"Boburnoma"da iqtibos keltirilgan she'riy parchalarning g'oyaviy-badiiy vazifalari** deb nomlanadi. Bob uch fasldan iborat bo'lib, uning birinchi faslida **"Asar kompozitsiyasida liro-epik asos uyg'unligi"** masalasi o'rganilgan. Ma'lumki, muayyan asarning lirik-epik asosi sujet va axloqiy tarbiya, epik va lirik pafos o'rtasidagi yaqin bog'liqlik asosida

yaratilgan. Muallif o'z fikrlarini qisqa jumlar bilan ifodalar ekan, ularni xulosalash, kitobxonga yanada yaqqolroq tushunarli va ta'sirchan bo'lishi uchun tasvir bayoniga mos keladigan she'riy parchalardan unumli foydalanadi. Natijada asar kompozitsiyasi o'ziga xos, betakror xususiyatga ega bo'ladi. Zahiriddin Muhammad Boburning "Boburnoma" asariga tadqiqotchilar tomonidan muallifning jang kitobi, tarjimayi holi, muhim bir tarix kitobi, eski o'zbek tili va adabiyotining qimmatli yodnomasi, mamlakatlarning tarixiy jo'g'rofiyasi haqida foydali manba, monumental adabiy-tarixiy yodgorlik, Boburning murakkab sarguzashtlarini ma'lum adabiy-estetik tamoyillar asosida umumlashtiruvchi, ulardan muhimlarini ajratib, individuallashtirib, badiiylik talablari asosida tasvirlovchi go'zal obida, "tarixiy-prozaik asar", ensiklopedik asar⁶ kabi turli xil ta'riflar berilgan. "Boburnoma"da Husayn Boyqaro, Shayboniyxon, Badiuzzamon, Muzaffar Mirzo, Umarshayx, Sulton Ahmad, Sulton Mahmud kabi o'nlab taxt egalari, Alisher Navoiy, Muhammad Solih, Kamoliddin Binoiy, Behzod, Mirak naqqosh, Husayn Udiy singari adabiyot va san'at arboblari haqida qimmatli ma'lumotlar keltirilgan.

"Boburnoma" asari o'zida bir qator adabiy janrlarni: safarnoma, memuarlar, maktublar, aforistika, faxriya, g'azal, ruboiy, qit'a va boshqalarni qamrab oladi. Ishda yuqorida keltirilgan mazkur janrlar va ularga xos xususiyatlar haqida atroflicha ma'lumotlar berildi. Shuni alohida qayd etish kerakki, muallif "Boburnoma"da aksariyat hollarda o'z g'azallarining faqat matla'sini keltirish bilan cheklansa-da, bu asar badiiyligiga aks ta'sir qilmay, balki uning qiymatini yanada oshirgan.

"Boburnoma" asarida keltirilgan she'riy parchalarning umumiy miqdori 94 tani tashkil qiladi. Tadqiqotchi I.Adizovanning qayd qilishicha, asarda keltirilgan she'riy parchalar 78 ta sahifada uchraydi va jami 324 misrani tashkil etadi. Ular janr nuqtayi nazaridan rang-barang: g'azal, ruboiy, qit'a, ta'rix, masnaviy, fard kabi janrlar tashkil qiladi. "Boburnoma"da o'zbek va fors-tojik tillarida yaratilgan she'riy parchalar namunalari keltirilgan.

Biz tadqiqotimizda asarda keltirilgan she'riy parchalarni janr nuqtayi nazaridan tahlil va talqin qilishga harakat qildik.

"Boburnoma" asaridagi she'riy parchalar o'z janriy xususiyatiga ko'ra, bir qancha adabiy janrlarni o'z ichiga oladi. Muallif u yoki bu voqeani tasvirlash orqali unga mos turli adabiy janrlardan ustalik bilan foydalanadi. Bu holat esa o'z navbatida asarning badiiy qiymatini yanada oshirishga xizmat qilgan.

Bobning **"Lirik she'rlarning mavzu va g'oyaviy talqini"** nomli ikkinchi faslida "Boburnoma"dagi she'rlarning mavzu va g'oyaviy jihatlari o'rganilgan.

⁶ Хайитметов А. Навоий ва Бобур//«Шарк юлдузи», 1984. – Б. 2; Азимджанова А. Государство Бабур в Кабуле и в Индии. – М.: 1977; Азимжоннова С. Бобурнинг хинд девони. – Т.: «Фан». 1966; Ғайбуллоҳ Ас-Салом, Неъматтуллоҳ Отажон. Жаҳонгашта «Бобурнома». – Тошкент: «Халқ мероси» нашриёти. 1996; Ҳ. Болтабоев. Бобурийлар салтанати ва унинг давлатчилик тарихидаги ўрни (хаммуаллиф М.Маҳмудов)/С.М.Берк. Акбаршоҳ – бобурийларнинг энг буюғи. – Тошкент: «MUMTOZ SO'Z», 2009; Валихўжаев Б. Заҳриддин Муҳаммад Бобир//Ўзбек адабиёти тарихи. Беш жилдлик. 3-жилд. – Тошкент: 1978; Машрабов З. Бобур ва бобурийлар мероси: – Т.: «Фан», 2008; Отажонов Н. «Бобурнома» жаҳон адабий жараёнида. Қиёсий-типологияк таҳлил//Филол. фанлари доғтори АНСС. – Т.: 1994; Султон Х. Бобурийнома: Маърифий роман. – Т.: «Шарқ». 1997.

Atoqli adabiyotshunos olim Abdurauf Fitratning ta'rificha, "Ijodning birinchi natijasi asarning mavzuyi ... bo'ladir", ya'ni "adabiyotning mavzuyi butun tabiat, borliq dunyosi, insonning o'z ichki-tashqi dunyosida sezib onlag'anlaridir. Bir tomchi suvdan tengizgacha, bir uchqundan buyuk bir yong'ingacha, kichkina bir yaproqdan ulug' o'rmonlargacha nima bor esa, hammasi adib-yozg'uchi uchun mavzu bo'larlik narsalardir"⁷.

Badiiy asar mavzusi va g'oyasi bir-birini taqozo etuvchi unsurlar bo'lib, o'zaro muhim bog'lanishda bo'ladi. Bu haqda atoqli adabiyotshunos olim A.Fitrat o'zining "Adabiyot qoidalari" asarida quyidagi fikrlarni keltiradi: "... *adib-yozg'uchi o'z asarining tilagiga (g'oyasiga) ko'ra mavzu tollaydi (tanlaydi); qanday bir tilakni ko'zda tutib, qanday bir fikr bermakchi bo'lib asar yozar esa, shunga kuchlirak boylangan bir mavzuni oladi*"⁸.

Ko'rinadiki, har qanday asarning dunyoga kelishida, avvalo, g'oya, ya'ni yozuvchi yoki shoirning nimanidir aytish istagi, keyin ana shu g'oyani yuzaga chiqarish uchun mavzu muhim rol o'ynaydi.

Adabiyotshunos olimlar tomonidan tarixiy-yodnoma asar sifatida baholangan "Boburnoma" mavzu jihatidan xilma-xil fanlar (tarix, tilshunoslik, adabiyotshunoslik, jo'g'rofiya, nabotot, hayvonot, etnografiya, harbiy usul va boshqalar) borasidagi ayrim ilmiy xulosalarni qamrab olgan bo'lsa ham, ularning barchasini "*Yomon ot bila tirilgandin yaxshi ot bila o'lgan yaxshiroq*" degan asosiy g'oya birlashtirib turadi.

Muallif ana shu g'oyani to'laligicha ochib berish uchun qaysi mavzudagi voqeani bayon qilmasin, unga mos keladigan Sharqning atoqli shoirlari va o'z qalamiga mansub bo'lgan she'riy parchalarni xulosa sifatida keltiradi. Jumladan, asarning "To'qqiz yuz uchinchi (1497-1498) yil voqialari" bobida Samarqandda hukmronlik qilgan Mirzo Ulug'bek va uning o'g'li Abdullatif munosabatlarini bayon qilar ekan, quyidagilarni yozadi:

"Bu besh kunluk o'tar dunyo uchun andoq donishmand va qari otasini shahid qildi. Ulug'bek mirzoning favtining tarixi tavre voqi' bo'lubtur. Nazm:

*Ulug'bek bahri ulumu xirad,
Ki dunyovu dinro az o' bud pusht,
Zi Abbos shahdi shahodat chashid,
Shudash harfi tarix "Abbos kusht".*

Tarjimasi: *Ulug'bekkim, ilmu aql dengizi edi,
U dunyoyu dinning azim tayanchi edi.
U Abbosdan shahidlikning bolini totti,
Vafoti tarixi ham "Abbos o'ldirdi" bo'ldi.*

Agarchi o'zi ham besh-olti oy besh saltanat qilmadi, bu bayt mashhurdurkim:

*Padarkush podshohiro nashoyad,
Agar shoyad ba shash mohash napoyad.*

Tarjimasi: *Otasin qotili podshoh bo'lolmas,
Gar bo'lsa ham, olti oyga yetolmas.*

⁷Фитрат. Танланган асарлар. IV жилд. – Тошкент: Маънавият, 2006. – Б. 14-15.

⁸⁸Фитрат. Кўрсатилган асар. – Б. 15.

Aning tarixi ham tavra voqi' bo'lubtur:

*Abdullatif xisravi Jamshid far ki bud,
Dar silki bandagonash Faridun-u Zarduhusht.
Bobo Husayn kusht shabi jum'aash ba tir,
Tarixash in navis ki "Bobo Husayn kusht". [B., 62]*

Tarjimasi: *Abdullatif mirzo edi Jamshiddayin shoh,
Bandalari safida Faridun, Zardusht turdi.
Bobo Husayn o'ldirdi uni juma kuni kech,
Ta'rixin shunday yozgin: "Bobo Husayn o'ldirdi". [BT, 58]*

Ushbu parchada temuriylarga oid muhim tarixiy ma'lumot – Samarqand taxtining egasi Mirzo Ulug'bek o'g'li Abdullatif mirzo tomonidan qatl ettirilishi, sal keyinroq Abdullatif mirzoning ham mulozimlari tomonidan o'ldirilishi tafsilotlari bayon qilingan.

"Boburnoma" asaridagi she'rlar va she'riy parchalar mavzu jihatidan xilma-xil sanaladi. Chunonchi mutaxassislar tomonidan "tarixiy yodnoma" sifatida baholangan ushbu asarda Bobur o'z hayotida ro'y bergan turli voqea-hodisalar bayoni tasvirida she'riy parchalardan xulosa o'rnida foydalangan.

Asarda keltirilgan she'r va she'riy parchalarning aksariyati falsafiy-axloqiy mavzuda bo'lib, o'zida turli axloqiy g'oyalarni aks ettiradi:

*Agar sad sol moni var yake ro'z
Biboyad raft az in kahi dilaftro'z. [B., 99]*

Mazmuni: *Agar yuz yil va gar bir kun umr bor,
Bu dilqash qasrdan ketarsan nochor. [BT, 98]*

Bu baytda umrning o'tkinchiligi, muvaqqat ekanligi, ya'ni odam yuz yil yoki bir kun yashasa ham, baribir, bu dunyodan o'tishi muqarrarliligi g'oyasi o'z isbotini topgan.

Bobning **"She'riy parchalardagi folklorizm an'analari"** nomli uchinchi faslida Boburning folklorizmdan, ayniqsa, xalq maqollaridan va ular darajasiga tenglashtirilgan Sharq mutafakkirlarining hikmatli so'zlaridan o'z o'rnida foydalanish mahorati tadqiq etilgan. Bobur "Boburnoma" asarida nafaqat o'zbek xalqining, balki fors-tojik, afg'on va hind xalqlarining urf-odatlarini, marosimlari, maqol va hikmatli so'zlari, rivoyatlari, umuman olganda, ularning folklorizmlari haqida ko'plab muhim ma'lumotlarni keltirgan.

"Boburnoma"da muallif tadbirlilik va epchillik, ishonch va umidsizlik, botirlik va qo'rqqoqlik, hushyorlik va laqmalik mazmunidagi o'zbek va fors-tojik maqollarini voqea bayoniga mos tarzda ishlatilganligiga guvoh bo'lamiz.

Boburning folklorizm unsurlaridan, ya'ni xalq maqollaridan o'z o'rnida foydalanish mahoratiga asardan juda ko'plab misollar keltirish mumkin. Jumladan, Xo'jand hokimi Qanbar Alining do'stlik, kelishuv haqidagi soxta va'dalarga chuv tushib, Axsiga kelgani va Ahmad Tanbalning uni asir olib, viloyati ustiga lashkar tortishi bilan bog'liq voqealarni bayon qilgan ekan, ularga xulosa sifatida quyidagi xalq maqolini keltiradi:

"Inonmag'il do'stungg'a, somon tiqar po'stungg'a".

Ma'lumki, xalq og'zaki ijodi janrlari orasida eng kam o'zgarishga uchraydiganlaridan biri maqol sanaladi. Bobur asarida keltirgan yuqoridagi maqol ham hozirgi kunda deyarli o'zgarmasdan qo'llanadi:

"Ishonmagil do'stungga, somon tiqar po'stungga".

Muallif ba'zi o'rinlarda maqol va uning zamiridagi ma'noni – ta'birni voqea bayoni yoki shaxs nutqi ichiga singdirib yuboradi. Masalan, Raana Sangaaga qarshi jang qilish arafasidagi voqeani bayon qilib, o'zining jangchilarga so'zlagan quyidagi nutqini keltiradi:

"Har kimki hayot majlisig'a kiribtur, oqibat ajal paymonasidin ichgusidur va har kishikim, tiriklik manzilig'a kelibtur, oxir dunyo g'amxonasidin kechgusidur. Yomon ot bila tirilgandin yaxshi ot bila o'lgan yaxshiroq". [B., 223]

Bobur o'z asarida hayotiy, ijtimoiy-siyosiy voqealarni aks ettirish orqali ayrim tarixiy shaxslarning qiyofasini ochishda xalq maqollari va hikmatli so'zlardan keng foydalanadi. Bu holat fikr va xulosalarning qimmatini belgilab beradi.

Dissertatsiyaning uchinchi bobi **"Asarda lirik kechinma tabiati va obrazlilik"** deb nomlanib, uning **"Poetik obraz va timsollar talqini"** nomli birinchi faslida asarda berilgan lirik she'rlarning obraz va timsollari tahlil etilgan. "Boburnoma"da keltirilgan she'riy parchalarda matnga mos ravishda turli obrazlar tasvirlanadi, aniqrog'i, she'riy parchalar tasvirlanayotgan obrazni yanada boyitadi, ular haqida yanada aniq ma'lumotlar beradi. Jumladan, asarning "Sakkiz yuz to'qson to'qqizinchi (1494) yil voqialari" bobida buvisi Esan Davlatbegimning qizlari haqida gapirar ekan, uning uchinchi qizi Xo'b Nigorxonimning o'g'li Haydar mirzoga alohida ta'rif berib o'tadi: *"... Otasini o'zbak o'lturgandin so'ng kelib, mening mulozimtimda uch-to'rt yil turub, so'ngra ijozat tilab Koshg'arg'a xon qoshig'a bordi.*

*Boz gardad ba asli xud hama chiz,
Zarri sofi-yu, nuqra-vu ariz.*

Tarjimasi: *Hammasi asliga qaytar muqarrar,
Xoh kumush, qo'rg'oshin, xohi toza zar.*

Bu tarixda, deydurlarkim, toyib bo'lub, yaxshi tariqa paydo qilibtur. Xat va tasvir va o'q va paykon va zihgir har nimaga iligi chaspondur. Tab'i nazmi ham bordur. Manga arzadoshti kelib edi, inshosi ham yomon emas. [B., 39-40]

Ko'rinadiki, Bobur Haydar mirzo siymosini tasvirlashda keltirgan she'riy parcha matnga to'la muvofiq kelib, uni badiiy jihatdan to'ldiradi, yanada ta'sirchanligini oshirib, o'quvchi xotirasida yaxshi o'rnashib qolishiga zamin yaratadi. Forsiy she'riy parchaning *"Olmaning tagiga olma tushadi"*, – degan xalq maqoli bilan ma'no jihatdan o'xshashligi va matnda Haydar mirzoning ichishni tashlab, yaxshi yo'lga kirishi, turli sohada yutuqlarga erishishining tasviri bir-birini to'ldirib, Haydar mirzo siymosi yanada yorqinroq gavdalanadi. Bu o'rinda detal obraz – Haydar mirzoning tasviridan badiiy reallikning ikkinchi qatlami – ichki yoki tashqi harakatdan tarkib topuvchi voqea-hodisalar obrazi – Haydar mirzoning *ichishni tashlab, yaxshi yo'lga kirishi, xat va rasm, o'q va paykon hamda zihgirga qo'li kelib qolishi, she'riy iste'dodi borligi, maktub bitish uslubining ham yomon*

emasligi aytib o‘tiladi. Shu harakat ortida turib uni yurgizayotgan “xarakter va sharoit” – forsiy she’riy parcha – uchinchi qatlamni tashkil qiladi va oldingilarini birlashtirgan holda “dunyo va taqdir” obrazi, ya’ni Haydar mirzoning to‘laqonli obrazini yuzaga keltiradi.

Asarda keltirilgan she’riy parchalarning aksariyatida oshiq timsoli gavdalanadi. She’riy parchalarning ma’lum bir qismi asarda tasviri berilayotgan muayyan bir shaxs qalamiga mansub bo‘lib, ularning shoirlik iqtidorini ko‘rsatish uchun xizmat qiladi.

“Boburnoma”da keltirilgan she’riy parchalarning aksariyati falsafiy va axloqiy-didaktik mavzuda bo‘lganligi sababli ularda faylasuf timsoli ham asosiy o‘rinni egallaydi. Muallif o‘z hayotida, shuningdek, asar personajlari hayotida ro‘y bergan u yoki bu voqea-hodisaga falsafiy va axloqiy-didaktik nuqtayi nazardan baho beradi, shu jihatlardan yondashadi. Muayyan bir voqea bayonidan so‘ng o‘z davrida mashhur bo‘lgan yoki o‘z ijodiga mansub bo‘lgan falsafiy mavzudagi axloqiy-didaktik baytni keltiradi.

“Boburnoma”da keltirilgan she’riy parchalarda oshiq, faylasuf va chin inson timsollari markaziy o‘rinni egallashi misollar orqali asoslab berildi.

Mazkur bobning ikkinchi fasli **“Badiiy tasvir vositalari va muallif mahorati”** deb nomlangan. Badiiy asarda narsa-hodisalarni jonli tasvirlash, his-tuyg‘u va kechinmalarni yorqin ifodalashga xizmat qiluvchi til vositalarining umumiy nomi badiiy tasvir vositalari deb ataladi. Badiiy tasvir vositalari tildan foydalanishda muayyan badiiy-estetik maqsadni ko‘zlab, umumodatiy me’yordan og‘ish (ya’ni, til unsurlarini odatdagidan o‘zga shakl, ma’no, tartib, munosabat va shu kabilarda qo‘llash) natijasida yuzaga keladi va tasvirning jonli, ifodaning ta’sirli bo‘lishiga xizmat qiladi. Bu xil og‘ishlar tilning turli sathlarida: fonetik (alliteratsiya, assonans), morfologik (asindeton, polisindeton), leksik (arxaizm, dialektizm, jargon), semantik (troplar), sintaktik (inversiya, so‘z takrori, sintaktik parallelizm, ellipsis, xiazm) sathlarda kuzatilishi mumkin⁹.

Adabiyotshunos H.Boltaboyev ta’kidlaganidek, badiiy san’atlar haqidagi dastlabki ilmiy risolalar johiliya davrida yoki ilk islom xalifalari zamonida shakllangan bo‘lsa-da, bu san’atlar xalq zakovati va badiiy balog‘atining belgisi sifatida qadimdan mavjud bo‘lganligi “Avesto” tarkibidagi miflar, O‘rxun-Enasoy obidalaridagi badiiy tafakkur mevalariga borib taqaladi. Insoniyat ma’naviyati tarixida yangi e’tiqodiy davrni boshlab bergan musulmonlikning vujudga kelishi va tarqalishi munosabati bilan Saodat asridan boshlab XX asrning so‘nggiga qadar kechgan islomiy manbalar o‘rganilganda ham unda o‘tkir did va chuqur san’atkorlik bilan aytilgan she’riyat va nasr namunalarini uchratish va ular tarkibidagi ma’naviy yoki lafziy san’atlarning qaysidir ko‘rinishlari mavjud bo‘lganini ichki bir shuur bilan anglash mumkin¹⁰.

Sharq she’riyati o‘z tarixiy taraqqiyoti davomida boy nazariy asoslarga ega bo‘ldi. Arab, fors va o‘zbek she’riyatining taraqqiyot tarixi jarayonida bir qator adabiy-tasviriy qonun-qoidalar ham shakllanib, rivojlanib, boyib bordi. Jumladan,

⁹ Куронов Д., Мамажонов З., Шералиева М. Адабиётшунослик луғати. – Тошкент: Академнашр, 2010. – Б. 52.

¹⁰ Болтабоев Ҳ. Шарқ мумтоз поэтикаси. – Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси, 2008. – Б. 220.

badiiy adabiyot taraqqiyotining muayyan davrida asrlar davomida yuzaga kelgan tajribalar umumlashtirilib, badiiy asarning mohiyati va qonuniyatlarini tahlil qilishga bag'ishlangan ilmiy-nazariy asarlar paydo bo'ldi. Shu yo'sinda badiiy adabiyotning, jumladan she'riyatning muhim qonuniyatlarini tadqiq etib, umumlashtirib beruvchi adabiyot nazariyasi ham vujudga keldi.

Adabiyotning nazariy masalalari poetikaga doir maxsus risolalardagina emas, balki turli tazkiralarda, nomalarda, dostonlarning debochalarida va boshqa adabiy-tarixiy manbalarda katta o'rin olib kelgan.

O'zbek adabiyotshunosligida ham bu sohada katta siljish bo'lganligi yaqqol ko'zga tashlanadi. Masalan, o'zbek adabiyotining muayyan davri yoki muammolariga yoxud ayrim shoirlar ijodiga bag'ishlangan ilmiy ishlarda badiiy san'atlarning ba'zilar haqida (tadqiq qilinayotgan asar bilan bog'liq holda) ham fikr yuritilgan¹¹.

Badiiy san'atlardan qay darajada foydalanish har bir ijodkorning individual uslubi va mahorati bilan belgilanadi. Jumladan, Boburning badiiy iste'dodi va shoirlik mahorati "Boburnoma"da ham o'zining yorqin ifodasini topgan. Shu bilan birga, asarda keltirilgan she'riy parchalar orqali Boburning shoirlik didiga, mahoratiga odilona baho berish mumkin. Chunki Bobur hamisha badiiy ifodaning aniq va sodda bo'lishi, uslubning ravonligi uchun intiladi, jimjimador tasvirlar, g'aliz jumlar qo'llashdan qochadi.

"Boburnoma"da keltirilgan ko'pgina she'riy parchalar Shayx Sa'diyning "Guliston", "Bo'ston" asarlaridan, Xoja Hofiz g'azallari va ruboiylaridan olingan.

Biz tadqiqotimiz obyekti sifatida "Boburnoma" asarida keltirilgan ana shu she'riy parchalarda qo'llangan badiiy vositalarga kengroq to'xtalganmiz.

Asarda keltirilgan aksariyat she'riy parchalarda tanosib san'ati qo'llangan. Jumladan, *Sulton Husayn mirzoning jiyani, Oqobegim va Sulton Ahmad mirzoning o'g'li Kichik mirzo ta'rifini yozayotganida uning "tab'i nazmi ham bor ekan"*ligini qayd etib, uning qalamiga mansub quyidagi forsiy ruboiyni keltiradi:

*Umre basaloh mestudam xudro,
Dar shevai zuhd menamudam xudro,
Chun ishq omad kadam zuhdu, chi saloh,
Al-minnatu lilloh ozmudam xudro. [B., 243]*

Tarjimasi: *Umrin taqvoda deb maqtadim o'zni,
Zuhd shevasida deb sanadim o'zni.
Ishq keldi – qani zuhd, qayoqda taqvo,
Xudoga shukrki, sinadim o'zni.*

¹¹Bu haqda qarang: Э.Рустамов. Узбекская поэзия в первой половине XV века. – М.: ИВД, 1963; Алибек. «Сабъаи сайёра» тилининг бадий хусусияти. ТошДУ (хазирги ЎзМУ) илмий ишлари, №240, 1964, 22-76 б.; Ё.Исҳоқов. Навоий лирикасининг баъзи бир поэтик хусусиятлари/Алишер Навоийнинг илк лирикаси. – Тошкент: "Фан", 1965, 104-119 б.; М.Шайхзода. Алишер Навоийнинг баъзи поэтик усуллари ҳақида. "Ўзбек адабиёти масалалари" – Тошкент, 1969, 238-254 б.; Устознинг санъатхонасида. – Тошкент, "Шарқ юлдузи" журналы, 1965, №1; 1966, №5, №7, №12; Х.Ҳомидий, С.Иброҳимова. Адабиётшунослик терминлари луғати. – Тошкент: 1968; Д.Қуроноф, З.Мамажонов, М.Шералиева. Адабиётшунослик луғати. – Тошкент: Akademnashr, 2013.

Ushbu ruboiyda qo'llangan saloh (taqvo), zuhd, ishq so'zlari bir-biri bilan o'zaro aloqadorligi sabab, unda tanosib san'ati yuzaga kelgan. Tanosib san'ati ma'naviy san'atlar sirasida bo'lib, ilmiy adabiyotlarda bu san'atga quyidagicha ta'rif beriladi:

“Qarshilikning o'rtog'i bo'lg'an boshqa bir uslub bezagi borkim, yaqinlik (tanosib) ataladir. Bu gapda bir-biriga yaqinlig'i (munosabati) bo'lg'an so'zlar tuziladir”¹².

“Tanosib (ar. تناسب – daxldorlik, aloqadorlik) – mumtoz adabiyotdagi she'riy san'at, fikrni bir-biriga aloqador, ma'no jihatidan yaqin va o'zaro mutanosib tushunchalarni bildiruvchi so'zlar orqali ifodalash”¹³.

Asarda keltirilgan she'riy parchalarda ushbu badiiy san'at turi boshqalariga nisbatan bir muncha ko'p uchraydi: Jumladan:

*Vahm-u usrattin amone toptuq,
Yangi jon, toza jahone toptuq. [B., 86]*

Baytdagi vahm (qo'rquv) va usrat (qiyinchilik, mashaqqat) so'zlari bir-biriga aloqadorlikni anglatga, amon-jon-jahon so'zlari esa ikkinchi bir daxldorlikni yuzaga keltiryapti. Demak, baytda shoir ikki marta tanosib san'atini mohirlik bilan qo'llagan.

Yana muallif qalamiga mansub quyidagi ruboiyni qarab chiqaylik:

*Yod etmas emish kishini mehnatta kishi,
Shod etmas emish ko'ngulni g'urbatta kishi.
Ko'nglum bu g'aribliqta shod o'lmadi hech,
G'urbatta sevunmas emish, albatta, kishi. [B., 88]*

Ruboiyda yod etmoq, shod etmoq, sevinmoq fe'llari o'zaro bir-birini taqozo qiladigan, bir-biriga aloqador so'zlar sanaladi. Xuddi shuningdek, mehnat, g'urbat, g'ariblik so'zlari ham shunday aloqadorlikka ega. Bu esa o'z navbatida tanosib san'atini yuzaga keltiryapti.

Asarda Bobur qalamiga mansub quyidagi baytni tahlil qilamiz:

*Men anga g'arib mayl paydo qildim,
Balkim anga o'zni zor-u shaydo qildim. [B., 75]*

Baytda qo'llanilgan g'arib, mayl, zor, shaydo so'zlari bir-biri bilan o'zaro daxldor sanalib, tanosib san'atini yuzaga keltiryapti.

Asarda muallif o'z holatini kitobxonga yanada aniq va ta'sirli bayon etish maqsadida quyidagi baytni keltiradi:

*Hech kas chun man xarob-u oshiq-u rasvo mabod,
Hech mahbube chu tu berahm-u beparvo mabod. [B., 75]*

Tarjimasi: *Hech kim mendek xarobu oshiqu rasvo bo'lmag'ay,
Hech mahbub sen kabi berahmu beparvo bo'lmag'ay.*

¹²Фитрат. Танланган асарлар. IV жилд. – Тошкент: Маънавият, 2006. – Б. 61-62.

¹³Куронов Д., Мамажонов З., Шералиева М. Адабиётшунослик луғати. – Тошкент: Академнашр, 2010. – Б. 312.

Baytda oshiq va ma'shuqa timsollariga beriladigan an'anaviy sifatlar, ya'ni oshiq – xarob, rasvo; ma'shuqa (mahbub) – berahm, beparvo so'zlari birgalikda qo'llanib, betakror tanosib san'ati voqe' bo'lyapti.

Mazkur faslda shuningdek, "Boburnoma"da keltirilgan she'rlarda qo'llangan istiora, ishtiyoq, tashbeh, tajohul ul-orif, tazod, tardu aks, iyhom kabi badiiy tasvir vositalari misollar orqali tahlil qilindi.

XULOSA

1. "Boburnoma" ko'pgina fan sohalari kabi adabiyotshunoslik uchun ham noyob manba sanaladi. Muallif unda qayerga borgan bo'lsa, o'sha yerning o'ziga xos jihatlari, jumladan, adabiy muhitiga ham e'tibor bilan qarab, uning namoyandalari haqidagi ma'lumotlarga o'ziga xos tarzda, xolislik bilan yondashadi. Har bir eshitgan ma'lumot, guvohi bo'lgan voqea bayonini qayd qilarkan, albatta, ularga nisbatan o'z shaxsiy munosabatini bildirib o'tadi. Bu orqali Zahiriddan Muhammad Bobur o'zining "Boburnoma" asari bilan kitobxon ko'z o'ngida nafaqat nosir, balki munaqqid-adabiyotshunos, she'rshunos sifatida ham gavdalanadi.

2. Bobur "Boburnoma" asarida Husayn Boyqaro saroyida faoliyat yuritgan o'ttizdan ortiq amirlar, ikkita sadr (rais, boshliq), o'n ikkita vazir, o'n beshta shoir, bitta xattot, ikkita musavvir, beshta sozanda, beshta bastakor haqida ma'lumotlarni keltirish orqali kitobxonda o'sha davrdagi Hirot adabiy muhiti haqida to'liq tasavvur uyg'ota oladi.

3. Bobur mumtoz nasr an'anasiga ko'ra, "Boburnoma" asarida muayyan bir voqeani bayon qilish jarayonida, asosan, matn so'ngida xulosa sifatida nazmga murojaat qiladi, ya'ni o'z qalamiga yoki biror shoir ijodiga mansub she'riy parcha keltiradi. Shuni alohida qayd qilish kerakki, muallif "Boburnoma"da aksariyat hollarda o'z g'azallarining faqat matla'sini keltirish bilan cheklansa-da, bu asar badiiyligiga putur yetmay, balki uning qiymatini yanada oshiradi. Chunki she'riy parchalar, qaysi janrga mansub bo'lishidan qat'i nazar, bayon etilayotgan voqealar tasviriga badiiy bo'yoq berib, ularni o'quvchi tomonidan chuqur anglanilishini ta'minlaydi.

4. Asarda keltirilgan muallifning o'z qalamiga mansub she'riy parchalarda lirik qahramon kechinmalari mahorat bilan tasvirlanganki, she'rni o'qigan har bir kishi unda o'ziga tanish bo'lgan, o'z boshidan o'tkazgan kechinmalar tasvirini anglaydi. Bunga sabab, shoir tasvirlayotgan lirik kechinmalarning hayotiy asosga ega ekanligidir. Xuddi ana shu nuqtada lirik qahramon kechinmalari shoir "men"idan o'sib, umuminsoniylik kasb etadi.

5. "Boburnoma"da keltirilgan she'riy parchalar orasida fors-tojik adabiyotiga mansub bo'lgan mashhur dostonlardan olingan masnaviy namunalari ham uchraydi. Ularda umrning o'tkinchiligi, hech kimning abadiy yashashga imkoni yo'qligi, shu sababli berilgan umrni behuda o'tkazmaslik, uni arziyas turmush tashvishlariga sarflamaslik kabi g'oyalar ilgari surilgan bo'lib, Bobur o'z asarida bunday g'oyalarni mahorat bilan ifodalashga muvaffaq bo'lgan.

6. Asarda berilgan she'rlar va she'riy parchalarning aksariyat qismida yaxshilik va yomonlik g'oyasi yetakchilik qiladi. Shuningdek, falsafiy mavzudagi she'riy parchalarda azaliy va abadiy qonuniyatlar – ajdodlar turmush tajribasidan kelib chiqqan xulosalar haqida fikr yuritiladi. Inson hayotida har bir qadamini o'ylab bosishga, yuzaga kelgan muammolarni hal qilishda aql bilan yondashishga harakat qilish lozimligi uqtiriladi.

7. "Boburnoma"da nafaqat o'zbek xalqining, balki fors-tojik, afg'on va hind xalqlarining urf-odatlarini, marosimlari, maqol va hikmatli so'zlari, rivoyatlari borasida, umuman olganda, folklorizm haqida ko'plab qimmatli ma'lumotlar keltirilganki, bu xususiyat asarda mavjud she'riy parchalarda ham o'z isbotini topgan. Xususan, bulut, yomg'ir, shamol kabi tabiat hodisalarini chaqirish uchun yashil rangli yada toshi haqidagi mifologik tasavvurlar qadimgi turkiy qavmlarning barchasiga xos bilib, hatto Bobur davrida ham bu toshning qudratiga ishonch saqlanib qolgan. O'sha davrlarda ham lalmikor yerga ekin ekib, dehqonchilik qiluvchi sohibkorlar suv tanqis bo'lgan yillari yada toshi vositasida tabiatdan yomg'ir so'raganlar. Bu bilan marosim qo'shiqlari tarixi haqida muhim ma'lumotlar keltiradi.

8. Asarda keltirilgan she'riy parchalar orasida Sharq mumtoz she'riyatida an'anaga aylangan shoh va darvesh mavzusi ham uchraydi. Unda darvesh timsoli orqali bag'rikeng, boriga qanoat qiladigan mo'min kishilarni, shoh timsoli orqali esa dunyoning o'tkinchiligini bila turib, unga ko'ngil qo'ygan, xasis va ziqna odamlarni tasvirlagan. Parchada yana Allohning jo'mardi siymosi ham tilga olingan bo'lib, u saxiy, saxovatli, haqiqiy insonlarning timsoli sanaladi. Unda xokisorlik va kibr, saxiylik va xasislik, qanoat va ochko'zlik, qisqasi, inson ruhiyatining ikki qutbi – yaxshilik va yomonlik haqidagi falsafiy g'oyalar o'z aksini topgan.

9. "Boburnoma"da turli obraz va timsollarni tasvirlashda matnga mos ravishda she'riy parchalar keltiriladiki, ular tasvirlanayotgan obrazni yanada boyitadi, ular haqida aniq tasavvur beradi. Masalan, muallifning ishq va muhabbat tug'yoniga, ishq jununi g'oyibligiga duch kelgan oshiq timsolining original va betakror tasvirida shunday holatni ko'rish mumkin. Shuningdek, asarda keltirilgan she'riy parchalarning aksariyati falsafiy va axloqiy-didaktik mavzuda bo'lganligi sababli ularda faylasuf timsoli ham asosiy o'rinni egallaydi. Muallif o'z hayotida, shuningdek, asar personajlari hayotida ro'y bergan u yoki bu voqea-hodisaga falsafiy va axloqiy-didaktik nuqtayi nazardan baho beradi.

10. Asarda keltirilgan she'riy parchalarda qo'llangan badiiy tasvir vositalari talqini asar muallifining nafaqat mohir ijodkor, balki adabiyotshunoslik sohasi bo'yicha yetuk bilim sohibi ekanligidan darak beradi. Darhaqiqat, nasrda tasvirlanayotgan muayyan voqea-hodisaga mos she'riy parchalarni topib, o'z o'rnida qo'llay olish ham muallifdan katta salohiyat talab etadi.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc. 03/05.05.2023.Fil.02.11 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ
УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ САМАРКАНДСКОМ
ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ ИМЕНИ ШАРОФА
РАШИДОВА**

**САМАРКАНДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ
ШАРОФА РАШИДОВА**

ХАМИДОВ НУРАЛИ ШОДИЁР ОГЛИ

ПОЭТИКА СТИХОТВОРЕНИЙ В «БАБУРНАМЕ»

10.00.02 – Узбекская литература

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам

Самарканд – 2025

Тема диссертации доктора философии (PhD) зарегистрирована в Высшей Аттестационной Комиссии при Министерстве высшего образования, науки и инноваций Республики Узбекистан за № В.2023.2.PhD/Fil2077.

Диссертация выполнена в Самаркандском государственном университете имени Шарофа Рашидова.

Автореферат диссертации размещен на трех языках (узбекский, русский, английский (резюме)) на веб-странице Научного совета www.samdu.uz и на Информационно-образовательном портале “Ziyonet” (www.ziyonet.uz).

Научный руководитель:	Мухиддинов Муслихиддин Кутбиддинович доктор филологических наук, профессор
Официальные оппоненты:	Кобиллов Усмон Уралович доктор филологических наук, доцент Хусайн Байдемир доктор филологических наук, профессор
Ведущая организация:	Бухарский государственный университет

Защита диссертации состоится “___” _____ 2025 года в _____ часов на заседании Научного совета DSc. 03/05.05.2023.Fil.02.11 по присуждению ученых степеней при Самаркандском государственном университете имени Шарофа Рашидова. (Адрес: 140104, г.Самарканд, Университетский бульвар, 15. Тел.: (8366) 239-11-40, 239-18-92; факс: (8366) 239-11-40; e-mail: rector@samdu.uz. Самаркандский государственный университет, Главный корпус, комната 105).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Самаркандского государственного университета имени Шарофа Рашидова (зарегистрирована за № _____). Адрес: 140104, г.Самарканд, Университетский бульвар, 15. Тел.: (8366) 239-11-40, 239-18-92; факс: (8366) 239-11-40.

Автореферат диссертации разослан “___” _____ 2025 года.
(Протокол рассылки № _____ от “___” _____ 2025 года).

Ш.А.Хасанов

Председатель Научного совета по присуждению ученых степеней, доктор фил. наук, профессор

Д.Б. Хурсанов

Ученый секретарь Научного совета по присуждению ученых степеней, доктор философии по фил. наукам (PhD), доцент

Н.М. Мухитдинова

Председатель научного семинара при Научном совете по присуждению ученых степеней, доктор фил. наук, доцент

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы. В мировом литературоведении растет интерес к примерам поэтических фрагментов в литературно-исторических произведениях, а также их важным особенностям в описании действительности того времени, в том числе к мастерству использования художественных приемов. Одной из задач современного литературоведения является выявление авторского стиля в прозаических произведениях, особенно сформированных на основе классической литературы, выбора стихотворений или поэтических фрагментов в качестве заключения в повествовании о событиях, художественно-эстетических особенностей поэтических образцов, используемых автором для освещения культурной жизни и общественно-политических процессов. Поэтому в историко-мемуарных произведениях крайне важно определить критическую позицию автора в демонстрации психологии творческой личности, единства пространства и времени, искусства создания символов, личности поэта, его биографию, а также принципы оригинальности и объективности в их выражении.

В мировом литературоведении ведутся научные исследования, направленные на выявление мастерства автора в описании в историко-событийных произведениях конкретных литературных сред, творческих деятелей, развития литературных жанров, правителей, поэтов, исторических личностей, а также конкретных исторических событий через стихотворения и поэтические фрагменты. Изучение исторических произведений, их правильная оценка в пространстве и времени, передача следующему поколению, научное обоснование художественности произведения становятся одной из главных задач. Одной из главных задач современного литературоведения является научное изучение ряда вопросов, таких как душевное состояние изображаемых в них людей разных сословий и категорий, художественный мир поэтов, изображение социальной среды, проблема стиля, художественность поэтических фрагментов в них, личность автора, совершенствование жанров.

В последние годы в нашей стране уделяется большое внимание литературе и духовности, и освещение классических образцов узбекской литературы в новом духе становится одной из главных задач. «За годы независимости осуществлены и последовательно продолжаются масштабные работы по восстановлению древней истории и богатой культуры нашего народа, всестороннему углубленному изучению и пропаганде научного, религиозного и духовного наследия великих ученых и святых, благоустройству священных мест поклонения, воспитанию молодого поколения в духе их добрых традиций»¹⁴. Поэтому изучение литературной среды, литературно-критических взглядов, представленных в «Бабурнаме», а также мастерства автора в использовании поэтических фрагментов в

¹⁴ Ўзбекистон Республикаси Президенти Ш.Мирзиёевнинг 2017 йил 24 майдаги ПҚ-2995-сонли «Қадимий ёзма манбаларни сақлаш, тадқиқ ва тарғиб қилиш тизимини янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги қарори // Халқ сўзи, 2017 йил 25 май.

произведении для характеристики правителей и творческих деятелей, значения стихотворений в становлении индивидуального стиля поэта, новаторства в поэтическом содержании, формирования художественного «я» автора, художественных приемов в стихотворных фрагментах и их влияния на содержание и суть произведения становятся одной из актуальных задач современного литературоведения.

Данное диссертационное исследование в определенной степени служит выполнению задач, намеченных в Указе Президента Республики Узбекистан № УП-60 от 28 января 2022 года «О Стратегии развития Нового Узбекистана на 2022-2026 годы», Постановлениях Президента Республики Узбекистан за №ПП-3271 от 13 сентября 2017 года «О программе комплексных мер по развитию системы издания и распространения книжной продукции, повышению культуры чтения», № ПП-20 от 22 января 2025 года «О широком праздновании 540-летия великого поэта и ученого, выдающегося государственного деятеля Захириддина Мухаммада Бабура», докладе на тему «Развитие литературы и искусства, культуры – прочный фундамент повышения духовного мира нашего народа», а также в других нормативно-правовых документах Республики Узбекистан, касающихся данной сферы деятельности.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики: данное исследование выполнено в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологий республики I. «Формирование системы инновационных идей и пути их реализации в социальном, правовом, экономическом, культурном, духовно-просветительском развитии информационного общества и демократического государства».

Степень изученности проблемы. В мировом литературоведении проведено множество исследований, посвященных творчеству и литературно-эстетическим взглядам Захириддина Мухаммада Бабура. В частности, несравненным является вклад иностранных ученых, таких как Дж.Лейден, У.Эрскин, Л. У. Кинг, Р.М.Калдекот, Ф.Г.Талбот, М.Малфу, С.Лейн-Пул, Э.Холден, М.Элфинстоун, Дж.М.Эллиот, А.Денисон Росс, В.Х.Морлеанд, А.С.Бевеидж, А. де Лонг-Пьер, А.Дж.Клэпорт, Ж. Драньете, Пав де Куртейл, Жан-Поль Ру, Луи Базен, Жан-Луи Бак Граммон, И.В.Стеблева, А.Н.Самойлович, Ахмад Али Кохзод, Абдулхай Хабибий, Шафика Ёркин, Гульчин Маони, Закир Хусейн, Нур уль-Хасан, Муни Лал, М.Хайдар, С.П.Шарма, Х.Лэмб, У.Текстон, Темур Хамит, Байузак Коджабек угли, Рашит Рахмати Арат, Билал Южель, Эйджи Мано которые провели значительные научные исследования в этом направлении¹⁵.

¹⁵Бу ҳақда қаранг: Leyden John. Memoirs of Zehir-Ed-Din Muhammed Baber: Babur Emperor of Hindustan. – London. 1826. – 432 p; Бабур З.М. Бабурнаме. Инглизчадан А.Кайзер таржимаси. – Лейпциг, 1828; Паве Де Куртейл. Бабурнинг эсдаликлари. – Париж, 1871; Boburnoma. Hindiston imperatori Zahiriddin Muhammad Boburning o'z qo'li bilan chig'atoy va turkiy tilda yozgan xotiralari. J.Leyden va V.Erskinlar tarjima qilgan. Dublin universitetida arab va fors tillari fakultetining professori hind tarixi mutaxassisi janob Dyukas Uayt King sharhlagan va to'ldirgan. Beveridge, Anette Susannah. The Babur-nama in English. Emperor of Hindustan Babur. – London, 1921. – 880 p; Калдекот Р.М. Бабур ҳаёти (Ҳиндистон императори). Қисқартирилган таржима. (инглиз тилида). – Лондон, 1845; Талбот Ф.Ж. Ҳиндистон императори Бабурнинг эсдаликлари. Қисқартирилган

В узбекском литературоведении особое внимание изучению произведения «Бабурнаме» стало уделяться в 20-е годы XX века. В изучение и исследование произведения, его художественных особенностей, специфики авторского стиля в изображении исторических событий большой вклад внесли такие ученые-литературоведы, как А.Фитрат, М.Шайхзода, П.Шамсиев, С.Мирзаев, С.Азимжонова, В.Зоҳидов, Х.Якубов, С.Джамалов, А.Каюмов и Б.Валиходжаев¹⁶.

В период независимости в узбекском литературоведении открылись широкие возможности в изучении творческого наследия Бабура. Открылись новые горизонты для исследования научного и творческого наследия Бабура, на основе нового принципа, присущего национальным особенностям узбекского народа. В этот период следует особо отметить исследования таких литературоведов, как А.Абдуғафуров, Г.Саломов, Н.Комилов, С.Хасанов, Н.Отажонов, Х.Кудратуллаев, С.Джалилов, Р.Воҳидов, Ю.Исхоков, И.Хаккулов, Х.Болтабоев, Х.Султанов, В.Рахмонов, Ш.Рустамходжаев, А.Иброхимов, Н.Низомиддинов, Э.Очилов, З.Холманова, Д.Хошимова, Р.Каримов, М.Абдуллаева, И.Сулаймонов, Э.Хазраткулова¹⁷.

таржима. (инглиз тилида). – Лондон, 1879; Бабуршоҳ Заҳириддин Муҳаммад. Вақоийи. 1-нашр. – Ал-Қоҳира, тарж. Магда Малфу. Дорул офок ул- арабийа. 2013. – 747 б; The Baburnama. Memories of Babur. Prince and Emperor. Translated, edited and annotated by Wheller M. Thackston. – Нью Йорк, Оксфорд, 1996. – 432 p; Dale, S.F. The Garden of the Eight Paradises: Bobur and the Culture of Empire in Central Asia, Afghanistan and India (1483-1530). 2004; ISBN – 13:978 – 9004137073, ISBN – 10: 9004137076; Zahiruddin Muxammad Babur. Vekayi. Babur'in hatiroti. Cild I-II. – Ankara, 1944-1946; Mirza Nasriddin Ko'ragoniy. Tarjimai tuzuki Baburiy. – Karaci, 1962; Rashid Axtar Nadviy. Tarjimai tuzuki Boburiy. – Lahur, 1965; Бабурнаме. (хиндий тилда). – Дехли, 1974; Zahir Ad-din Muhammad Babur. Babur-nama.(Vaqayi). Critical edition based on four chagatay text woth introduction and notes by Eyji Mano. Kyoto, Syokado, Printed by Nakanishi Prining Co., LTD Kyoto. – Japan, 1995-1998.

¹⁶ Фитрат. Ўзбек адабиёти намуналари. 1-жилд. – Тошкент: Ўздавнашр, 1928. – Б. 43; Максуд Шайхзода. Асарлар: 6 жилдлик, 5-жилд. Заҳириддин Бобир. Т.: Ғафур Ғулом номидаги бадиий адабиёт нашриёти, 1973. – Б. 327; Бобир. Асарлар / Нашрга тайёрловчилар П.Шамсиев, С.Мирзаев. Уч жилдлик. – Тошкент: Фан, 1965-1966; Бобир. «Бобирнома» / Нашрга тайёрловчи П.Шамсиев. – Тошкент, 1960; Бобир. Танланган асарлар / Нашрга тайёрловчилар С.Азимжонова, А.Каюмов. – Тошкент, 1958; Азимджанова С. Индийский диван Бабура. – Тошкент: Фан, 1966. – С. 76; Ферганский удел Омар-Шейха и Бабура (в XV и начале XVI вв). Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 1949; В. Зоҳидов. Бобирнинг фаолияти ва илмий-адабий мероси ҳақида // Бобир. Бобирнома. – Тошкент, 1960; Ҳ.Ёкубов. Бобир. – Тошкент, 1941; Адабий мақолалар. Т.: Ғафур Ғулом номидаги Адабиёт ва санъат нашриёти, 1970. – 366 Б; Жамолов С. О художественных особенностях «Бабур-наме». Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 1961; А.Каюмов. Асарлар. 5-жилд. Тошкент, «Мумтоз сўз», 2009. – Б. 303; Б.Валихўжаев. Заҳириддин Муҳаммад Бобир. // Ўзбек адабиёти тарихи. Беш жилдлик. 3-жилд. Тошкент, 1978. – Б. 380; Ўзбек адабиётшунослиги тарихи. Заҳириддин Муҳаммад Бобурнинг адабий танқидий қарашлари. Тошкент, 1993; Мумтоз сиймолар. Сайланма: 2 томлик. (2-том Заҳириддин Муҳаммад Бабурга бағишланган). Тошкент.: Халқ мероси нашриёти, 2002; «Бабурнаме» улкан асар намунаси. Ўзбек насри тарихи. Тошкент, 1982.

¹⁷Бабур. Девон / Нашрга тайёрловчи А.Абдуғафуров. – Тошкент: Фан, 1994; Ғайбуллоҳ ас-Салом, Отажон Н. Жаҳонгашта Бабурнаме. – Тошкент: Фан, 1996; Н.Отажонов. Бадиий таржима ва илмий шарҳ. – Т.: «Билими» жамияти, 1978. – 26 Б; Бабур. Мубаййин / Нашрга тайёрловчи С.Ҳасанов. – Тошкент, 2001. – Б.182; Ҳасанов С. Бабурнинг Рисолайи аруз асари. – Тошкент: Ўқитувчи, 1986. – Б. 274; Бобир. Мухтасар / Нашрга тайёрловчи С.Ҳасанов. – Тошкент: Фан, 1971. – Б.241; Заҳириддин Муҳаммад Бабур. Бабурнаме. Нашрга тайёрловчи С.Ҳасанов. – Тошкент. Шарқ. 2002; Заҳириддин Муҳаммад Бабур. – Т.: «O'zbekiston», 2011. – 84 Б; Н.Отажонов. «Бабурнаме» жаҳон адабий жараёнида: қиёсий-типологияк таҳлил. Филол. фан. док. ... дисс. – Тошкент, 1994; Ҳ.Кудратуллаев. Бабурнинг адабий-эстетик олами. – Тошкент, «Маънавият», 2018. – Б. 271; Бабурнинг давлатчилик сиёсати ва дипломатияси. – Тошкент: «Шарқ» нашриёт-матбаа акциядорлик компанияси бош таҳририяти, 2011. – Б. 431; Бабур армони. – Тошкент: «Sharq» nashriyot-matbaa aksiyadorlik kompaniyasi bosh tahririyati, 2009. – Б. 383; «Бабурнаме»нинг тарихий-адабий ва услубий таҳлили (Навоий, Бабур, Хондамир ва Восифий насрининг қиёсий таҳлили). Филол. фан. док. ... дисс. – Тошкент, 1998; Бабурнинг адабий-эстетик қарашлари. – Тошкент: Фан, 1983; С.Жалилов. Бобир ва Юлий

Связь диссертационного исследования с планами научно-исследовательских работ высшего образовательного учреждения, где выполнена диссертация. Диссертация выполнена в соответствии с планом научно-исследовательских работ Самаркандского государственного университета имени Шарофа Рашидова в рамках научного исследования на тему «Алишер Навои и вопросы литературного влияния».

Целью исследования является раскрытие поэтики и художественности стихотворных образцов в историко-художественном произведении «Бабурнаме» Захириддина Мухаммада Бабура.

Задачи исследования:

доказать достоверность и обоснованность интерпретаций, поэтических особенностей стихотворений, принадлежащих автору в «Бабурнаме», выражения литературной среды и авторского стиля описания через произведение, научные источники для изучения жизненной основы лирических переживаний в историко-мемуарном произведении, и прийти к новым научно-теоретическим выводам путем их сопоставления;

систематизировать идейно-художественные функции поэтических фрагментов, цитируемых в «Бабурнаме», гармоничность лирико-эпической основы в композиции произведения, и высказанные по этому поводу идеи и мнения, выявить научно-теоретические основы исследования и интерпретации в соответствии с новыми научными концепциями;

научно обосновать, в какой степени научно-эстетические принципы литературоведов нашли отражение в анализе и интерпретации тематического и идейного плана лирических стихотворений в произведении, свойств фольклорных традиций использованных в произведении поэтических фрагментов;

осветить процесс формирования новых теоретических взглядов на основе методов и подходов, примененных в исследованиях, посвященных анализу научных трудов, о природе лирического переживания и образности в произведении, интерпретации поэтических образов и символов, о средствах художественного изображения, мастерстве автора.

Цезар: (Киёсий ҳаётнома). Т.: Янги аср авлоди, 2001; Воҳидов Р. Биз билган ва билмаган Бобур. Адабий ўйлар. Тошкент: «Маънавият», 1999; Ё. Исҳоқов. Нақшбандия таълимоти ва ўзбек адабиёти. – Т.: Абдулла Кодирӣ номидаги ХМН, 2002; Захириддин Мухаммад Бобур. Бабуриды библиография. Тузувчи-муаллиф Ш.Ш.Рустамхўжаев. – Москва: Издательство восточной литературы, 2016. – Б. 1180; А. Иброҳимов. Бабурийлар мероси. – Т.: Фан, 1998; Ҳ. Болтабоев. Мумтоз сўз кадри. – Тошкент: Адолат, 2004. – Б.138; Хайриддин Султонов. Бабурийнома. – Тошкент, «Маънавият», 2019. – Б. 463; Раҳмонов В. Бобурнома. Ҳозирги ўзбек тилига мослаштирилган таъдир; Шоҳ, адиб ва шоир. З.М.Бобур. «Бобурнома» китобига муқаддима. Тошкент, «Ўқитувчи», 2008. – 287 Б; Низомиддинов Н. Қадимги Ҳиндистон тарихи, диний этиқоди ва маданияти. Тошкент: Фан ва технология, 2014. – Б 461; Буюк бабурийлар тарихи (XVI-XIX аср). Монография. Тошкент: Фан ва технология, 2012; Очилов Э. Захириддин Мухаммад Бобур. Т.: «O'zbekiston», 2013. – 134 Б; Бобур. Рисола. Т.: Абу матбуот консалт, 2011. – 32 Б; З. Холманова. «Бабурнаме» лексикаси тадқиқи. Филол. фан. док. ... дисс. – Тошкент, 2009; Д.Хошимова. «Бобурнома» матнидаги тасвирий воситаларнинг инглиз тилига таржималари тадқиқи. филол.фан.док. ... дисс. – Тошкент, 2018; Каримов Р. «Бабурнаме»даги шеърлар хорижий тилдаги таржималарининг киёсий таҳлили. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2003; М.Абдуллаева. «Бобурнома» ва «Шажараи турк»нинг киёсий-типология таҳлили. Филол. фан. номз. ... дисс. – Самарқанд, 2004; Сулаймонов И. «Бобурнома»да ғолиб ва мағлуб шахс руҳий ҳолатининг бадиий тасвири. Филол.фан. док. ... дисс. – Самарқанд, 2020; Ҳазраткулова Э. Адабий-тарихий асарларда бадиий ижод масалалари («Бобурнома» ва «Тарихи Рашидий» асосида). Филол. фанл. бўйича фалс. док (PhD) дисс. – Тошкент, 2022.

Объектом исследования выбрано произведение «Бабурнаме» Захириддина Мухаммада Бабура (Ташкент, издательство «Шарк», 2002).

Предметом исследования является рассмотрение направлений художественной интерпретации поэтики стихотворений из «Бабурнаме» в научно-художественных работах и материалах, созданных к настоящему времени в рамках темы.

Методы исследования. В диссертации использованы методы историко-сравнительного, описательного, сравнительно-типологического, биографического и герменевтического анализа.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

обоснованы идейные аспекты стихотворений «Бабурнаме», такие как *hokisorlik* и *kibr*, *saxiylik* и *xasislik*, *qanoat*, *vatan sog'inchi*, *xiyonat* (смирение и высокомерие, щедрость и скупость, довольство, тоска по родине, предательство), а также доказаны жизненные основы лирического опыта в связи с такими историческими личностями, как правитель Фана, Вайс-Шейх, Вайс-Логарий и Тахир дулдой;

обосновано, что в описание событий приводятся портреты таких исторических личностей, как Абдурахмон Джамии, Шохгариб, Мухаммад Салих, Сухайли и Султан Ахмад Мирзо, которые жили и работали в литературных средах Самарканда и Герата, и их творчество характеризуется такими качествами как *zohir va botin ulumida*, *kalomi marg'ub*, *yomon aytmaydur*, *bisyor sust* и *furudtur*;

выявлено, что стихотворения в «Бабурнаме» представлены как заключения в повествовании событий, в них преобладают фольклоризмы, они освещают содержание, а их экспрессивная оболочка по форме приравнивается к пословице;

освящено как авторы поэтических фрагментов, приведенных в произведении, используют такие художественные средства выразительности, как сравнение, противопоставление, гипербола, а также как выбирают рифму и как передают в своих стихотворениях актуальное душевное состояние лирического героя.

Практические результаты исследования следующие:

обосновано что научные выводы о поэтике представленных в произведении поэтических фрагментов, аналитические соображения об их жизненной основе и месте в произведении, а также выводы и обобщенные мысли, сделанные в результате изучения поднятых в диссертации вопросов, могут служить научной информацией, имеющей большое значение для современного узбекского литературоведения и источником для создания учебных пособий и учебников при проведении исследований по бабуроведению.

доказано, что лирические фрагменты и их поэтика в «Бабурнаме» Захириддина Мухаммада Бабура являются важным источником для демонстрации особенностей авторского стиля, личности поэта, преемственности классических литературных традиций.

Достоверность результатов исследования основывается на точной постановке проблемы, базировании проведенного анализа и сделанных

выводов на сравнительно-исторических, герменевтических методах, на использовании надежных научно-теоретических источников, на статьях и тезисах, опубликованных в сборниках материалов отечественных и международных научных конференций, в специализированных журналах, входящих в перечень ВАК, и зарубежных научных журналах, а также внедрении выводов, предложений и рекомендаций в практику, на подтверждении полученных результатов уполномоченными организациями.

Научная и практическая значимость результатов исследования.

Научная значимость результатов исследования объясняется тем, что содержащиеся в них научные выводы могут быть использованы для углубления и систематизации представлений о поэтических особенностях стихотворных фрагментов, о литературно-критических взглядах автора, проблеме изображения литературной среды, литературных связей и литературного влияния, а также для создания новых исследований в том же направлении.

Практическая значимость результатов исследования определяется тем, что содержащиеся в них выводы могут быть использованы при преподавании предметов «История узбекской литературы», «Теория литературы», «История узбекской литературной критики», «Проблемы литературной среды и поэтики» и спецкурсов в специализированных школах, а также при создании и совершенствовании учебников, сборников, словарей по литературным связям и литературному влиянию для высших учебных заведений.

Внедрение результатов исследования. На основе исследований в области современного бабуроведения, интерпретации поэтики стихотворений в «Бабурнаме» и разработки ее научно-теоретических основ:

научные результаты, выявившие, что стихотворения в «Бабурнаме» представлены в повествовании о событиях как заключение, что в них преобладает фольклоризм, выделяется содержание, а по форме они приравниваются к пословицам, в использованы при выполнении фундаментального научно-исследовательского проекта FA-F-1-005 «Исследования каракалпакской фольклористики и литературоведения» (2017-2020 гг.) (справка № 505/1 Каракалпакского отделения Академии наук Республики Узбекистан от 22 декабря 2022 г.). Практическое применение результатов диссертации послужило повышению научного уровня статей и монографий, подготовленных в рамках фундаментального проекта, а также исследований, проводимых по бабуроведению;

обоснованы идеологические аспекты стихотворений в «Бабурнаме», такие как *xokisorlik* и *kibr*, *saxiylik* и *xasislik*, *qanoat*, *vatan sog'inchi*, *xiyonat* (смирение и высокомерие, щедрость и скупость, довольство, тоска по родине, предательство), а также доказаны жизненные основы лирического опыта в связи с такими историческими личностями, как правитель Фана, Вайс-Шейх, Вайс-Логарий и Тахир дулдой (акт № 07-07 – 175 Международного исследовательского центра Имама Термизи от 14 сентября 2023 года). В результате выводы и предложения по теме диссертации

позволили глубоко исследовать творческое наследие Бабура и изучить художественную символику учения суфизм;

обосновано, что описание событий в произведении изображает таких исторических личностей, как Абдурахмон Джами, Шохгариб, Мухаммад Салих, Сухайли и Султан Ахмад Мирзо, которые жили и работали в литературных средах Самарканда и Герата, и их творчество описывается как *zohir va botin ulumida, kalomi marg'ub, yomon aytmaydur, bisyor sust* и *furudtur* (акт № 01-02-01/191 Национальной телерадиокомпании Узбекистана «Телеканал «Культура и просвещение» от 19 сентября 2023 года). В результате исследования подтверждено, что необходимость научного изучения поэтики произведения «Бабурнаме» и его поэтических фрагментов является одной из важнейших и актуальных проблем современности;

проведены литературные беседы в кружках Самаркандского областного отделения Союза писателей Узбекистана по темам, как авторы поэтических фрагментов, приведенных в работе, раскрывают и используют такие художественные средства выразительности, как сравнение, противопоставление, гипербола, а также как выбирают рифму и передают в своих стихотворениях актуальное душевное состояние лирического героя, (справка № 01-03-13/835 Самаркандского областного отделения Союза писателей Узбекистана от 17 сентября 2023 года). В результате, вопросы художественности лирических стихотворений в произведении, в частности, образов и символов в стихотворениях включённых в произведение, средств художественного изображения, мастерства автора способствовали продвижению научных выводов, выявленных при изучении Бабура как прозаика и литературоведа, а также интерпретации его поэтического таланта среди широкой общественности.

Апробация результатов исследования. Результаты данного исследования прошли апробацию на 5 международных и 5 республиканских конференциях.

Публикация результатов исследования. По теме диссертации опубликовано 17 научных работ, в том числе 7 статей в научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией при Министерстве высшего образования, науки и инноваций Республики Узбекистан для публикации основных результатов докторских диссертаций, в том числе 3 статьи опубликованы в республиканских и 4 статьи - в зарубежных журналах.

Объем и структура диссертации. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и списка литературы. Общий объем диссертации составляет 152 страницы.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении к диссертации обоснованы актуальность и востребованность исследования, изложены его цель и задачи, дано описание объекта и предмета, указано его соответствие приоритетным направлениям развития науки и технологий республики, представлена информация о научной новизне и практических результатах, раскрыта научно-практическая

значимость полученных результатов, приведены сведения о внедрении результатов исследования в практику, об опубликованных работах, структуре диссертации.

Первая глава диссертации названа **«Поэтические особенности стихотворений автора в «Бабурнаме»»**, а первый параграф, под названием **«Выражение литературной среды и авторский стиль изложения в «Бабурнаме»**, изучает литературную среду в произведении, ее специфику, творчество и творческих деятелей, а также вопросы литературной критики. Известно, что литературный процесс в Мавераннахре в XV–XVI вв. представлял собой непрерывное продолжение существовавших до этого периода научных и литературных традиций, а также событий общественно-политической жизни и последовавших за ними изменений, и определенное многообразие литературных и эстетических взглядов, которые также имели свои особенности и принципы. Так формировался и развивался литературный процесс данного периода. Становление литературной среды, конечно же, тесно связано с деятельностью великих творческих деятелей и созданных ими творческих школ. В произведении «Бабурнаме» автор, предоставляя сведения об исторических личностях и правителях, одновременно напрямую касается литературной среды в данном дворце и выражает свое личное отношение. В частности, он пишет о своем отце Умаршайхе Мирзе: «Umarshayx mirzo... Ravon savodi bor edi. “Xamsatayn” va masnaviy kitoblarni va tarixlarni o‘qub edi. Aksar “Shohnoma” o‘qur edi. Tab’i nazmi bor edi, vale she’rg’a parvo qilmas edi»¹⁸ Очевидно, что Умаршайх Мирза, будучи любителем искусства, особенно литературы, читал «Хамсатайн», ряд маснави и исторических книг, а часто и «Шахнаме». Интересно, что, несмотря на свой поэтический талант, он не стремился к написанию стихов. В произведении мы находим важные сведения о литературной среде Герата. Бабур подробно рассматривает представителей данной литературной среды, таких как Хусейн Байкара, Алишер Навои, Абдурахмон Джамии. Он, описывая людей каждой категории при дворе Султана Хусейна Мирзы, уделял особое внимание ученым и поэтам. В результате наблюдений было выяснено, что ни один правитель и его придворные не описаны в произведении столь богато, интересно и подробно, как султан Хусейн Байкара и культурная среда гератского дворца. Безграничное уважение автора к некоторым личностям проявляется в описаниях дворцовых чиновников, интеллигенции и поэтов.

Одной из особенностей описательного мастерства Бабура является то, что о создании своего произведения и его предполагаемой цели он пишет некоторое время спустя, а точнее, в главе «События года девятьсот двенадцатого (1506-1507)», то есть всего через 13 лет после даты начала написания произведения (899 г. хиджры): «Bu bitilganlardin g‘araz shikoyat emas, rost hikoyattur kim, bitibturmen. Bu mastur bo‘lg‘onlardin maqsud o‘zning ta’rifi emas, bayoni voqi’i bu edikim, tahrir etibturmen. Chun bu tarixda andoq

¹⁸ Захириддин Мухаммад Бобур. Бабурнаме. – Тошкент, “Шарк” НМАК, 2002. – Б. 64. (Bundan keyingi iqtiboslar “Boburnoma”ning mana shu nashridan olinganligi sabab ulardan keyin asar nomining birinchi harfi hamda sahifa raqamini [B., 64] tarzida ko‘rsatish bilan cheklanamiz).

iltizom qililibturkim, har so‘zning rostini bitilgay va har ishning bayoni voqiiini tahrir etilgay». [стр. 151] (*«Это не злобная жалоба тех, кто закончил, а правдивая история, которую я закончил. Это не описание тех, кто был пьян, а правдивый рассказ, который я отредактировал. Поэтому в этой истории я высказал просьбу, чтобы была написана правда каждого слова и отредактирована правда каждого дела».*)

Исследователь Э. Хазраткулова подчеркивает, что с самого первого предложения произведения основной рассказ повествователя связан с событием, которое касается самого автора, и что этот приём, выбранный Бабуром, продолжается до конца текста, и он остается главным героем, находящимся в центре произведения.

По нашему мнению, как подчеркивает автор в произведении: «Bu mastur bo‘lg‘onlardin maqsud o‘zning ta’rifi emas, bayoni voqii edi», он стремился писать не только о событиях, которые его касались, но и о событиях, которые он видел и слышал, то есть «har so‘zning rostini» («правду каждого слова») и «har ishning bayoni voqiiini» («событийное изложение каждого дела»).

Описывая события произведения, Бабур говорит о необходимости избегать ряда формальных приемов и средств, искусственного разукрашивания и бессмысленности, характерных для прозы его времени, особенно исторических произведений, и часто подчеркивает необходимость стремиться ясно и правдиво выражать свои мысли. Тот факт, что он неоднократно обращался к этому вопросу, показывает, какое большое значение придавал правдивости автор.

Будучи твердо приверженным идее ясного и правдивого выражения своих мыслей, Бабур старается подходить к событиям объективно, описывая их в своих произведениях. В некоторых частях произведения он не стесняется описывать собственную слабость и даже неудачу перед лицом превратностей судьбы:

“Bu fursatta bir qovun kelturub edilar, kesib yegach, g‘arib ta’sir qildi. Tamom yig‘lab edim”. [стр., 249] (*«В это время мне принесли дыню, и когда разрезав и съев ее, со мной произошло что-то странное. Я все время плакал».*)

Этот отрывок показывает, что Бабур, находившийся на троне Индии, нашел в себе смелость открыто написать, что он заплакал под влиянием душевной боли после того, как съел дыню, привезенную с родины, и что он не скрывал своей слабости перед лицом тоски по родине.

Второй параграф главы называется **«Жизненная основа лирического опыта в исторических мемуарах»**. Лирическое стихотворение – это мгновенная вспышка внутреннего мира человека, и читающий его человек остается в центре переживаний, описанных в стихотворении. В лирическом произведении слово отличается плотностью, значимостью каждого звука, мелодичностью ритмического элемента, мелодичностью ударения, характером смычек. Каждый элемент, каждый блеск речи становится привлекательным. В стихотворении выражаются «живые» или «естественные» переживания конкретного поэта. Естественно, лирический опыт отличается от обычных человеческих эмоций тем, что он воплощает в

себе смесь субъективного и объективного восприятия поэта. Лирический опыт считается эмоциональной, «заразительной» основой поэзии. Широта охвата мира, соответствие дисгармонии, установление новых и взаимосвязанных отношений между предметными категориями, яркость и ясность образного ассоциативного мышления – все это в конечном итоге зависит от глубины, развитости и универсальности лирического опыта. Многообразие поэтического опыта определяет значимость мировоззрения поэта.

Согласно классической прозаической традиции, Бабур в процессе описания определенного события, главным образом в конце, прибегает к поэзии как к заключению, то есть приводит поэтический фрагмент, принадлежащий его собственному перу или произведению другого поэта. Подобные поэтические фрагменты, независимо от жанра, придают художественную окраску передаче описываемых событий, обеспечивая глубокое их понимание читателем. В частности, одна из его знаменитых газелей с радифом «Qoldimu?» («Осталось ли?») подтверждает нашу точку зрения:

Charxning men ko 'rmagan javr-u jafosi qoldimu?

Xasta ko 'nglum chekmagan dardu balosi qoldimu? [стр., 147]

Первая же строка матла (начальный бейт) свидетельствует о том, что газель написана в стиле хасби-хол: сетование лирического героя на мир представлена в форме риторического вопросительного предложения, то есть скрытого отрицательного предложения, которое воздействует на психику читателя, заставляя его разделять переживания лирического героя и испытывать к нему сочувствие. Описание лирического опыта во второй строке оказывает еще более сильное воздействие на стихотворение, в полной мере выражая настроение лирического героя. Конечно, важно подчеркнуть мастерство поэта в выборе слов. Об этом также свидетельствуют поэтические приемы, используемые в бейтах, такие как таджахули ариф и таносуб.

Безусловно, замыслы безжалостной судьбы оказали глубокое влияние на Бабура, молодого принца, который к тому же обладал поэтическим складом ума. Эмоции, переполняющие его сердце, изливаются на бумагу в виде стихотворения. Лирические переживания, имеющие такую реальную основу, также захватывают читателя. Это еще более очевидно во втором бейте газели:

Meni xor etti-yu qildi muddaiyni parvarish,

Dahri dunparvarning o 'zga muddaosi qoldimu?!

В этом бейте сочетание слов «muddaiy» и «dahri dunparvar» может представлять для читателя довольно сложную проблему для понимания. В словарях классической литературы они определяются следующим образом: muddaiy – истец, соперник, dahri dunparvar – враждебный мир, воспитывающий неправых, подлых людей. Бейт трактуется следующим образом: «Мир унизил меня и возвысил моего соперника, истца, который боролся со мной. Есть ли какая-то другая цель у мира, который воспитывает подлых людей?» Для усиления экспрессии в бейте хорошо использованы

приемы тазад (*xor etmoq – parvarish qilmoq*) (*унижать – заботиться*) и таносуб (*muddaiy, dahri dunparvar, muddao*).

Описание Бабуром своих переживаний строго соответствует внутренней культуре. Доказательство этому можно найти в поэтических фрагментах, приведенных в «Бабурнаме».

Вторая глава диссертации названа **«Идейно-художественные функции поэтических фрагментов, цитируемых в «Бабурнаме»**. Глава состоит из трех параграфов, в первом из которых изучается вопрос **«Гармония лиро-эпической основы в композиции произведения»**. Как известно, лиро-эпическая основа конкретного произведения создана на основе тесной связи сюжета и нравственного воспитания, эпоса и лирического пафоса. Автор, выражая свои мысли в кратких предложениях, эффективно применяет поэтические фрагменты, соответствующие описанию образа, чтобы обобщить их, сделать более понятными и впечатляющими для читателя. В результате композиция произведения приобретает уникальный, неповторимый характер. Исследователи давали различные определения «Бабурнаме» Захириддина Мухаммада Бабура: книга о сражениях автора, биография, важная историческая книга, ценный источник по староузбекскому языку и литературе, полезный источник по исторической географии стран, монументальный литературный и исторический памятник, прекрасный памятник, обобщающий сложные приключения Бабура на основе определенных литературно-эстетических принципов, выделяющий и индивидуализирующий наиболее важные из них и описывающий их с учетом требований художественности, «историко-прозаическое произведение», энциклопедическое произведение¹⁹. В «Бабурнаме» содержится ценная информация о десятках правителях, таких как Хусайн Байкара, Шейбанихан, Бадиуззаман, Музаффар Мирза, Умаршейх, Султан Ахмад, Султан Махмуд, а также о деятелях литературы и искусства, таких как Алишер Навои, Мухаммад Салих, Камолиддин Бинои, Бехзад, Мирак Наккош и Хусейн Уди.

Произведение «Бабурнаме» охватывает ряд литературных жанров: путевые заметки, мемуары, письма, афористику, поэзию, газели, рубайи, китъа и другие. В работе дается подробная информация об этих жанрах и их особенностях. Следует отметить, что хотя автор в «Бабурнаме» зачастую ограничивается цитированием лишь матла – начальной части своих газелей, это не сказывается отрицательно на художественности произведения, а наоборот, повышает его ценность.

Общее количество поэтических фрагментов, приведенных в произведении «Бабурнаме», составляет 94. По данным исследователя

¹⁹ Хайитметов А. Навоий ва Бобур//«Шарқ юлдузи». 1984, – Б. 2; Азимджанова А. Государство Бабура в Кабуле и в Индии. – М.: 1977.; Азимжоннова С. Бобурнинг хинд девони. – Т.: «Фан». 1966; Ғайбуллоҳ Ас-Салом, Нёматтуллоҳ Отажон. Жаҳонгашта «Бабурнаме». – Тошкент: «Халқ мероси» нашриёти. 1996; Х. Болтабоев. Бобурийлар салтанати ва унинг давлатчилик тарихидаги ўрни (хаммуаллиф М.Маҳмудов)/С.М.Берк. Акбаршоҳ – бобурийларнинг энг буюғи. – Тошкент: «MUMTOZ SO‘Z», 2009; Валихўжаев Б. Захириддин Мухаммад Бобир//Ўзбек адабиёти тарихи. Беш жилдлик. 3-жилд. – Тошкент: 1978; Машрабов З. Бобур ва бобурийлар мероси: – Т.: «Фан», 2008; Отажонов Н. «Бабурнаме» жаҳон адабий жараёнида. Қиёсий-типология таҳлил//Филол. фанлари доғтори АНСС. – Т.: 1994; Султон Х. Бобурийнома: Маърифий роман. – Т.: «Шарқ». 1997.

И.Адизовой, поэтические фрагменты, приведенные в произведении, размещены на 78 страницах и в общей сложности насчитывают 324 стиха. Они разнообразны по жанрам: есть примеры таких жанров, как газель, рубай, китъа, история, маснави и фард. В «Бабурнаме» приведены образцы поэтических фрагментов, созданных на узбекском и персидско-таджикском языках.

В нашем исследовании мы попытались проанализировать и интерпретировать поэтические фрагменты произведения с жанровой точки зрения.

Произведение «Бабурнаме» в силу своих жанровых особенностей охватывает несколько литературных жанров. Автор умело использует различные литературные жанры, соответствующие описываемой им истории. Это, в свою очередь, еще больше повысило художественную ценность произведения.

Во втором параграфе данной главы, под названием **«Тематическая и идейная интерпретация лирических стихотворений»**, стихотворения «Бабурнаме» изучаются в тематическом и идейном аспектах. По словам известного литературоведа Абдурауфа Фитрата, «Первым результатом творчества является тема произведения...», то есть «тема литературы – вся природа, мир бытия, то, что человек воспринимает и понимает в своем внутреннем и внешнем мире. От капли воды до моря, от искры до большого пожара, от маленького листа до больших лесов – все является темой для писателя»²⁰.

Тема и идея произведения искусства являются взаимопредполагающими включающими элементами и находятся в важной взаимосвязи друг с другом. Известный литературовед А. Фитрат в своей работе «Правила литературы» приводит следующие мысли по этому поводу: «... *adib-yozg'uchi o'z asarining tilagiga (g'oyasiga) ko'ra mavzu tollaydir (tanlaydi); qanday bir tilakni ko'zda tutib, qanday bir fikr bermakchi bo'lib asar yozar esa, shunga kuchlirak boylangan bir mavzuni oladir*²¹» («...*писатель выбирает тему по желанию (идее) своего произведения; если он пишет произведение, имея в виду определенное желание и определенную идею, то он выбирает тему, которая сильнее связана с ней*»).

Видно, что в создании любого произведения, прежде всего, важную роль играет идея, то есть желание писателя или поэта что-то сказать, а затем уже сюжет, воплощающий эту идею в жизнь.

Хотя «Бабурнаме», считающаяся литературоведами произведением жанра исторических мемуаров, охватывает научные достижения в самых разных дисциплинах (история, языкознание, литературоведение, география, ботаника, зоология, этнография, военная тактика и т. д.), все они объединены одной главной идеей – “*Yomon ot bila tirilgandin yaxshi ot bila o'lgan yaxshiroq*” («*Лучше умереть с хорошим именем, чем жить с плохим*»).

²⁰Фитрат. Танланган асарлар. IV жилд. – Тошкент: Маънавият, 2006. – Б. 14-15

²¹Фитрат. Кўрсатилган асар. – Б. 15.

Для полного раскрытия этой идеи автор, какую бы тему он ни затрагивал, приводит в качестве заключения соответствующие описываемой им истории поэтические фрагменты, принадлежащие известным поэтам Востока и свои собственные стихотворения. В частности, в главе произведения «События года девятьсот третьего (1497-1498)», описывая взаимоотношения Мирзо Улугбека, правившего в Самарканде, и его сына Абдуллатифа, он пишет следующее:

“Bu besh kunluk o‘tar dunyo uchun andoq donishmand va qari otasini shahid qildi. Ulug‘bek mirzoning favtining tarixi tavre voqi’ bo‘lubtur. Nazm:

*Ulug‘bek bahri ulumu xirad,
Ki dunyovu dinro az o‘ bud pusht,
Zi Abbos shahdi shahodat chashid,
Shudash harfi tarix “Abbos kusht”.*

Перевод: *Ulug‘bekkim, ilmu aql dengizi edi,
U dunyoyu dinning azim tayanchi edi.
U Abbosdan shahidlikning bolini totdi,
Vafoti tarixi ham “Abbos o‘ldirdi” bo‘ldi.*

*Agarchi o‘zi ham besh-olti oy besh saltanat qilmadi, bu bayt mashhurdurkim:
Padarkush podshohiro nashoyad,
Agar shoyad ba shash mohash napoyad.*

Перевод: *Otasin qotili podshoh bo‘lolmas,
Gar bo‘lsa ham, olti oyga yetolmas.*

*Aning tarixi ham tavre voqi’ bo‘lubtur:
Abdullatif xisravi Jamshid far ki bud,
Dar silki bandagonash Faridun-u Zarduhusht.
Bobo Husayn kusht shabi jum‘aash ba tir,
Tarixash in navis ki “Bobo Husayn kusht”. [стр., 62]*

Перевод: *Abdullatif mirzo edi Jamshiddayin shoh,
Bandalari safida Faridun, Zardusht turdi.
Bobo Husayn o‘ldirdi uni juma kuni kech,
Ta‘rixin shunday yozgin: “Bobo Husayn o‘ldirdi”. [ВТ, 58]*

В этом фрагменте описывается важный исторический факт о тимуридах – казнь Мирзо Улугбека, правителя самаркандского престола, его сыном Абдуллатифом Мирзо и последующее убийство Абдуллатифа Мирзо его собственными слугами.

Стихотворения и поэтические фрагменты в произведении «Бабурнаме» разнообразны по тематике. В этом произведении, которое некоторые специалисты называют «историческими мемуарами», Бабур изложил краткое описание различных событий своей жизни, используя поэтические фрагменты в качестве заключения.

Большинство стихотворений и поэтических фрагментов, приведенных в произведении, посвящены философско-нравственным темам и отражают различные моральные идеи:

*Agar sad sol moni var yake ro‘z
Biboyad raft az in kohi dilafrro‘z. [стр., 99]*

Смысл: *Agar yuz yil va gar bir kun umr bor,
Bu dilkash qasrdan ketarsan nochor.* [ВТ, 98]

В этом бейте отражена идея о том, что жизнь скоротечна и временна, то есть независимо от того, проживет ли человек сто лет или всего один день, он неизбежно уйдет из этого мира.

В третьем параграфе главы, под названием **«Традиции фольклоризма в поэтических фрагментах»**, исследовано мастерство Бабура в использовании фольклора, особенно народных пословиц и мудрых изречений восточных мыслителей, которые приравнены к ним. В своем произведении «Бабурнаме» Бабур привел много интересных сведений об обычаях, обрядах, пословицах и мудрых изречениях, легендах и в целом о фольклоре не только узбекского народа, но и персидско-таджикского, афганского, индийского народов.

В «Бабурнаме» мы видим, что автор использует множество узбекских и персидско-таджикских пословиц о находчивости и ловкости, уверенности и отчаянии, смелости и трусости, бдительности и хитрости в той форме, которая соответствует повествованию.

В творчестве Бабура можно найти множество примеров умения использовать фольклор, особенно народные пословицы, в нужном месте. В частности, описывая события, связанные с прибытием в Ахси правителя Худжанда Канбара Али, поверившего ложным обещаниям дружбы и согласия Ахмада Танбала, захватившего его в плен и вторгшегося с армией в провинцию, он приводит в качестве заключения следующую народную пословицу:

“Inonmag‘il do‘stungg‘a, somon tiqar po‘stungg‘a ”.

Как известно, пословицы – один из наименее изменяющихся жанров устного народного творчества. Приведенная выше пословица, процитированная в труде Бабура, используется и сегодня почти без изменений:

“Ishonmagil do‘stungga, somon tiqar po‘stungga” (Дословно «Не доверяй своему другу, набьет твою кожу соломой» - эквивалент: Не доверяй другу, спустит с тебя шкуру).

В некоторых местах автор встраивает пословицу и ее глубинный смысл – толкование – в повествование о событии или в речь человека. Например, описывая инцидент накануне битвы с Раана Сангаага, он цитирует следующую речь, которую произнес перед воинами:

“Har kimki hayot majlisig‘a kiribtur, oqibat ajal paymonasidin ichgusidur va har kishikim, tiriklik manzilig‘a kelibtur, oxir dunyo g‘amxonasidin kechgusidur. Yomon ot bila tirilgandin yaxshi ot bila o‘lgan yaxshiroq”. [стр., 223]

В своем произведении Бабур широко использует народные пословицы и мудрые изречения для раскрытия образа тех или иных исторических личностей через отражение жизни, общественно-политических событий. Эта ситуация определяет ценность мнений и выводов.

Третья глава диссертации названа **«Природа лирического переживания и образность в произведении»**, а ее первый параграф, названный **«Интерпретация поэтических образов и символов»**,

анализирует образы и символы лирических стихотворений, представленных в произведении. Поэтические фрагменты в «Бабурнаме» изображают различные образы в соответствии с текстом; точнее, поэтические фрагменты обогащают изображаемые образы и дают более точную информацию о них. Например, в главе произведения «События года восьмьсот девяносто девятого (1494)», рассказывая о дочерях своей бабушки Эсан Давлатбегим, он дает особую характеристику Хайдару мирзо, сыну ее третьей дочери Хоб Нигорханум: «... *Otasini o'zbek o'lturgandin so'ng kelib, mening mulozimatimda uch-to'rt yil turub, so'ngra ijozat tilab Koshg'arg'a xon qoshig'a bordi.*

*Boz gardad ba asli xud hama chiz,
Zarri sofi-yu, nuqra-vu arziz.*

Перевод: *Hammasi asliga qaytar muqarrar,
Xoh kumush, qo'rg'oshin, xohi toza zar.*

Bu tarixda, deydurlarkim, toyib bo'lub, yaxshi tariqa paydo qilibtur. Xat va tasvir va o'q va paykon va zihgir har nimaga iligi chaspondur. Tab'i nazmi ham bordur. Manga arzadoshti kelib edi, inshosi ham yomon emas. [стр., 39-40]

Очевидно, что поэтический фрагмент, использованный Бабуром для описания образа Хайдара мирзо, идеально вписывается в текст, художественно дополняет его, усиливает его воздействие и готовит почву для того, чтобы он прочно закрепился в памяти читателя. Смысловое сходство персидского поэтического фрагмента с народной пословицей «*Olmaning tagiga olma tushadi*» («Яблоко от яблони недалеко падает») и описание в тексте отказа Хайдара мирзо от пьянства, вступления на добрый путь и достижения им успехов в различных областях дополняют друг друга, делая образ Хайдара мирзо еще более ярким. Здесь упоминается развернутое изображение – второй слой художественной реальности от образа Хайдара мирзо – изображение событий, состоящих из внутреннего или внешнего действия, как то, что *ichishni tashlab, yaxshi yo'lga kirishi, xat va rasm, o'q va paykon hamda zihgira qo'li kelib qolishi, she'riy iste'dodi borligi, maktub bitish uslubining ham yomon emasligi* (Хайдар мирзо бросил пить и встал на добрый путь, его мастерство письма и живописи, ловкость в стрельбе из лука, используя зихгир - перстень лучника, и умение писать стихи, да и манера письма у него неплохая). «Характер и обстоятельства», стоящие за этим движением и движущие его, – персидский поэтический фрагмент – составляют третий слой и, объединяя предыдущие, создают образ «мира и судьбы», то есть целостный образ Хайдара мирзо.

Большинство поэтических фрагментов произведения воплощают образ влюбленного. Определенная часть поэтических фрагментов принадлежит перу конкретного человека, изображенного в произведении, и служит проявлением его поэтического таланта.

Поскольку большинство поэтических фрагментов в «Бабурнаме» посвящены философским и нравственно-дидактическим темам, образ философа также занимает в них центральное место. Автор оценивает и рассматривает конкретное событие, произошедшее в его собственной жизни, а также в жизни персонажей произведения, с философской и нравственно-дидактической точки зрения. Описав конкретное событие, он цитирует бейт

на связанную с ним философскую или нравственно-дидактическую тему, которая была популярна в его время или была в центре его творчества.

Центральное место образов влюбленного, философа и истинного человека в поэтических фрагментах, цитируемых в «Бабурнаме», подтверждено примерами.

Второй параграф этой главы назван **«Художественные средства выразительности и мастерство автора»**. Общее название языковых средств, служащих для наглядного изображения вещей и событий в художественном произведении, для живого выражения чувств и переживаний называется средствами художественной выразительности.

Как утверждает литературовед Х.Болтабоев, художественные средства выразительности возникают в результате отклонения от общепринятой нормы в использовании языка (т.е. использования языковых элементов в иной форме, значении, порядке, соотношении и т.п.) с определенной художественно-эстетической целью и служат для придания образу наглядности, а выражению действенности. Подобные отклонения могут наблюдаться на разных уровнях языка: фонетическом (аллитерация, ассонанс), морфологическом (асиндетон, полисиндетон), лексическом (архаизм, диалектизм, жаргонизм), семантическом (тропы), синтаксическом (инверсия, повтор слов, синтаксический параллелизм, эллипсис, хиазм)²².

По мнению специалистов, хотя первые научные трактаты о поэтических фигурах были сформированы в эпоху невежества или во времена первых исламских халифов, тот факт, что эти поэтические фигуры существовали с древнейших времен как признак национального интеллекта и художественной зрелости, можно проследить по мифам, содержащимся в Авесте, и плодам художественной мысли в Орхоно-Енисейских памятниках. В связи с возникновением и распространением ислама, открывшего новую эру веры в истории человеческой духовности, при изучении исламских источников от Эпохи Благоденствия до конца XX века можно найти образцы поэзии и прозы, выраженные с пронзительным чувством прекрасного и утонченностью, и интуитивно понять, что в них содержались некоторые проявления стилистических или словесных фигур²³.

На протяжении своего исторического развития восточная поэзия приобрела богатую теоретическую основу. В ходе истории развития арабской, персидской и узбекской поэзии сформировался, развился и обогатился ряд литературно-изобразительных законов и правил. В частности, в определенный период развития художественной литературы появились научно-теоретические труды, обобщающие накопленный на протяжении веков опыт и анализирующие сущность и закономерности художественного произведения. Так возникла литературная теория, изучающая и обобщающая важнейшие законы художественной литературы, в том числе поэзии.

²² Куронов Д., Мамажонов З., Шералиева М. Адабиётшунослик лугати. – Тошкент: Академнашр, 2010. – Б. 52.

²³ Болтабоев Х., Шарк мумтоз поэтикаси. – Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси, 2008. – Б. 220.

Теоретические вопросы литературы занимали видное место не только в специальных трактатах по поэтике, но и в различных тазкира, письмах, предисловиях к эпосам и других литературно-исторических источниках.

Очевидно, что в этой области в узбекском литературоведении также произошел значительный сдвиг. Например, в научных работах, посвященных определенному периоду или проблемам узбекской литературы или творчеству отдельных поэтов, рассматриваются и некоторые виды художественного творчества (связанные с изучаемым произведением)²⁴.

Степень использования поэтических фигур определяется индивидуальным стилем и мастерством каждого поэта. В частности, художественный талант и поэтическое мастерство Бабура оставили свой яркий след в «Бабурнаме». В то же время по приведенным в произведении поэтическим фрагментам можно справедливо оценить поэтический вкус и мастерство Бабура. Потому что Бабур всегда стремится к ясности и простоте художественного выражения, к гладкости стиля, избегает использования скучных образов и сложных предложений.

Многие из поэтических фрагментов, цитируемых в «Бабурнаме», взяты из произведений “Тулистан” и “Бўстан” Шейха Саади, а также из газелей и рубаи Ходжи Хафиза.

Мы более подробно остановимся на художественных средствах, используемых в этих поэтических фрагментах, представленных в произведении «Бабурнаме», которое является объектом нашего исследования.

В большинстве поэтических фрагментов произведения используют искусство танасиб. В частности, *Sulton Husayn mirzoning jiyni, Oqobegim va Sulton Ahmad mirzoning o'g'li Kichik mirzo ta'rifini yozayotganida uning “tab'i nazmi ham bor ekan”* (описывая Кичик мирзо, племянника Султана Хусайна мирзо, сына Акобегим и султана Ахмада мирзо, он отмечает, что тот «*tab'i nazmi ham bor ekan*», и цитирует следующие принадлежащие его перу рубаи на фарси:

*Umre basaloh mestudam xudro,
Dar shevai zuhd menamudam xudro,
Chun ishq omad kadom zuhdu, chi saloh,
Al-minnatu lilloh ozmudam xudro. [стр., 243]*

Перевод: *Umrin taqvoda deb maqtadim o'zni,
Zuhd shevasida deb sanadim o'zni.
Ishq keldi – qani zuhd, qayoqda taqvo,
Xudoga shukrki, sinadim o'zni.*

²⁴Бу ҳақда қаранг: Э.Рустамов. Узбекская поэзия в первой половине XV века. – М.: ИВД, 1963; Алибек. «Сабъаи сайёра» тилининг бадий хусусияти. ТошДУ (ҳозирги ЎЗМУ) илмий ишлари, №240, 1964, – Б. 22-76; Ё.Исҳоқов. Навоий лирикасининг баъзи бир поэтик хусусиятлари/Алишер Навоийнинг илк лирикаси. – Тошкент: “Фан”, 1965, – Б. 104-119; М.Шайхзода. Алишер Навоийнинг баъзи поэтик усуллари ҳақида. “Ўзбек адабиёти масалалари” – Тошкент, 1969, – Б. 238-254; Устознинг санъатхонасида. – Тошкент, “Шарқ юлдузи” журналы, 1965, №1; 1966, №5, №7, №12; Х.Ҳомидий, С.Иброҳимова. Адабиётшунослик терминлари лугати. – Тошкент: 1968; Д.Қуронов, З.Мамажонов, М.Шералиева. Адабиётшунослик лугати. – Тошкент: Akademnashr, 2013.

Слова *saloh* (taqvo) (благочестие), *zuhd* (аскетизм) и *ishq* (любовь), используемые в этом рубаи, взаимосвязаны, создавая фигуру танасиб. Фигура танасиб относится к числу стилистических фигур, и в научной литературе эта фигура описывается следующим образом:

«*Qarshilikning o'rtog'i bo'lg'an boshqa bir uslub bezagi borkim, yaqinlik (tanosib) ataladir. Bu gapda bir-biriga yaqinlig'i (munosabati) bo'lg'an so'zlar tuziladir*»²⁵.

«Танасиб (ар. تناسب – причастность, связь) – поэтическая фигура в классической литературе, выражающая мысль посредством слов, связанных между собой, близких по смыслу и взаимно соразмерных понятий»²⁶.

В цитируемых в работе поэтических фрагментах этот тип поэтических фигур встречается несколько чаще других: в частности:

*Vahm-u usratin amone toptuq,
Yangi jon, toza jahone toptuq.* [стр., 86]

Слова *vahm* (страх) и *usrat* (трудность, препятствие) в этом бейте указывают на связь, тогда как слова *amon-jon-jahon* создают вторую связь. Итак, в бейте поэт дважды прибегнул к фигуре танасиб.

Рассмотрим следующий рубаи, написанный автором:

*Yod etmas emish kishini mehnatta kishi,
Shod etmas emish ko'ngulni g'urbatta kishi.
Ko'nglum bu g'aribliqta shod o'lmadi hech,
G'urbatta sevunmas emish, albatta, kishi.* [стр., 88]

В рубаи глаголы *yod etmoq* (помнить), *shod etmoq* (радовать) и *sevinmoq* (быть счастливым) считаются взаимозависимыми и родственными словами. Аналогично эту связь имеют и слова *mehnat*, *g'urbat*, *g'ariblik*. Это, в свою очередь, порождает фигуру танасиб.

Проанализируем следующий принадлежащий перу Бабура бейт из произведения:

*Men anga g'arib mayl paydo qildim,
Balkim anga o'zni zor-u shaydo qildim.* [стр., 75]

Слова *g'arib*, *mayl*, *zor*, *shaydo*, используемые в бейте, считаются взаимосвязанными, создавая фигуру танасиб.

В произведении автор цитирует следующий бейт, чтобы более ясно и эффективно описать читателю свое состояние:

*Hech kas chun man xarob-u oshiq-u rasvo mabod,
Hech mahbube chu tu berahm-u beparvo mabod.* [стр., 75]

Перевод: *Hech kim mendek xarobu oshiqu rasvo bo'lmag'ay,
Hech mahbub sen kabi berahmu beparvo bo'lmag'ay.*

Традиционные прилагательные, используемые в стихах для обозначения символов влюбленного и возлюбленной, следующие слова: *oshiq* (влюбленный) – в жалком состоянии, опозоренный; *ta'shuqa* (махбуб) (возлюбленная) – жестокая, беспечная используются вместе, создавая уникальную фигуру танасиб.

²⁵Фитрат. Танланган асарлар. IV жилд. – Тошкент: Маънавият, 2006. – Б. 61-62.

²⁶Куронов Д., Мамажонов З., Шералиева М. Адабиётшунослик луғати. – Тошкент: Академнашр, 2010. – Б. 312.

В данном параграфе также на примерах проанализированы художественные средства выразительности, используемые в стихотворениях, цитируемых в «Бабурнаме», такие как истиора, иштикок, ташбех, таджахуль-ариф, тазад, тарду акс и ийхам.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

1. «Бабурнаме» считается уникальным источником для литературных исследований, а также для многих других областей науки. Какое место не посетил бы автор, он обращает внимание на конкретные аспекты этого места, включая его литературную среду, и подходит к информации о его представителях уникальным и объективным образом. Каждая услышанная им информация, фиксирующая описание события, свидетелем которого он стал, конечно же, выражает его личное отношение к ним. Все это Захириддин Мухаммад Бабур своим произведением «Бабурнаме» воплощает в глазах читателя не только как прозаик, но и как литературный критик, поэт.

2. Предоставляя в произведении «Бабурнаме» сведения о более чем тридцати эмирах, двух садрах (председатель, начальник), двенадцати министрах, пятнадцати поэтах, одном каллиграфе, двух художниках, пяти музыкантах и пяти композиторах, служавших во дворце Хусайна Байкары, Бабур создаёт полную картину литературной среды Герата того времени.

3. Согласно классической прозаической традиции, в процессе описания определенного события в произведении «Бабурнаме» Бабур в основном обращается к стихотворению как к заключению в конце текста, то есть приводит стихотворный фрагмент, принадлежащий его собственному перу или другого поэта. Следует отметить, что хотя автор в большинстве случаев в «Бабурнаме» ограничивается цитированием только текста своих газелей, это не умаляет художественного качества произведения, а наоборот, повышает его ценность. Потому что поэтические фрагменты, независимо от жанровой принадлежности, придают художественную окраску изложению описываемых событий и обеспечивают их глубокое осознание читателем.

4. В цитируемых стихотворных фрагментах в произведении, принадлежащих перу самого автора, переживания лирического героя описаны настолько искусно, что каждому, кто читает стихотворение, становится понятным описание переживаний, которые ему знакомы и которые он пережил. Причина этого в том, что лирические переживания, описываемые поэтом, имеют жизненную основу. Именно в этот момент переживания лирического героя перерастают за пределы «я» поэта и приобретают универсальность.

5. Среди цитируемых в «Бабурнаме» поэтических фрагментов есть также примеры маснави, взятые из известных эпосов, относящихся к персидско-таджикской литературе. В них выдвигаются такие идеи, как скоротечность жизни, то, что ни у кого нет возможности жить вечно, а потому необходимо не растрачивать дарованную жизнь попусту, не растрачивать ее на пустые жизненные заботы, и Бабуру удалось искусно выразить такие идеи в своем произведении.

6. Идея добра и зла доминирует в большинстве стихотворений и поэтических фрагментов, приведенных в произведении. Также в поэтических фрагментах на философские темы упоминаются древние и вечные законы, где размышления основаны на выводах, сделанных на основе жизненного опыта предков, побуждая людей обдумывать каждый шаг, который они делают в жизни, и стараться разумно подходить к проблемам, с которыми они сталкиваются.

7. «Бабурнаме» содержит много интересных сведений об обычаях, обрядах, пословицах и мудрых изречениях, легендах и о фольклоре в целом не только узбекского народа, но и персидско-таджикского, афганского, индийского народов, что также отражено в стихотворных фрагментах, содержащихся в произведении. В частности, мифологические представления о зеленом камне яда, вызывающем такие явления природы, как облака, дождь и ветер, свойственны всем древним тюркским племенам. Даже в те времена когда правил Бабур, земледельцы, которые выращивали урожай на пахотных землях, в годы нехватки воды просили у природы дождя посредством камня яда. Это дает важную информацию об истории обрядовых песен.

8. Среди поэтических фрагментов, приведенных в произведении, есть и такие, в которых затрагивается тема шаха и дервиша, ставшая традиционной в классической восточной поэзии. В ней через образ дервиша он изобразил терпеливых, смиренных верующих, а через образ шаха – скупых и жадных людей, которые, зная о бренности мира, устремляются к нему всем сердцем. В отрывке также упоминается великодушная фигура ниспосланная Аллахом, который считается олицетворением великодушного, щедрого и истинного человека. В нем отражены философские идеи о смирении и высокомерии, щедрости и скупости, довольстве и жадности, одним словом, о двух полюсах человеческой психики – о добре и зле.

9. При описании различных образов и символов в «Бабурнаме» иногда цитируются поэтические фрагменты в соответствии с текстом, которые еще больше обогащают описываемые образы и дают ясное представление о них. Например, это можно увидеть в оригинальном и неповторимом изображении автором влюбленного, который сталкивается с волнениями любви и привязанности, а также с тайной любовного безумства. Кроме того, поскольку большинство поэтических фрагментов в произведении посвящены философским и нравственно-дидактическим темам, образ философа также играет в них центральную роль. Автор оценивает конкретное событие, произошедшее в его собственной жизни, а также в жизни героев произведения, с философской и нравственно-дидактической точки зрения.

10. Интерпретация художественных средств изобразительности, использованных в приведенных в произведении поэтических фрагментах, свидетельствует о том, что автор произведения является не только искусным поэтом, но и человеком с глубокими знаниями в области литературоведения. Действительно, поиск и использование поэтических фрагментов, соответствующих конкретному событию, описываемому в прозе, требует от автора большого литературного таланта.

**SCIENTIFIC COUNCIL DSc.03/05.05.2023.Fil.02.11 ON AWARDING
SCIENTIFIC DEGREES AT SAMARKAND STATE UNIVERSITY
NAMED AFTER SHAROF RASHIDOV**

**SAMARKAND STATE UNIVERSITY NAMED AFTER SHAROF
RASHIDOV**

HAMIDOV NURALI SHODIYOR OGLI

POETICS OF VERSES IN BABURNAMA

10.00.02 – Uzbek Literature

**DISSERTATION ABSTRACT
of Doctor of Philosophy (PhD) on Philological Sciences**

Samarkand – 2025

The theme of Doctor of Philosophy (PhD) thesis was registered by the Supreme Attestation Commission at the Ministry of higher education, science and innovation of the Republic of Uzbekistan under number B2023.2. PhD /Fil2077.

The dissertation was completed at Samarkand State University named after Sharof Rashidov.

The dissertation abstract was published in three languages (Uzbek, Russian, English (resumé)) on the website of the Scientific Council (www.samdu.uz) and information and educational portal “Ziyonet” www.ziyonet.uz.

Scientific supervisor: **Mukhiddinov Muslikhiddin Kutbiddinovich**
Doctor of Philological sciences, Professor

Official opponents: **Kobilov Usmon Uralovich**
Doctor of Philological sciences, Docent

Husayn Baydemir
Doctor of Philological sciences, Professor

Leading organization: **Bukhara state university**

The defense of the dissertation will be held at the meeting of Scientific Council DSc.03/05.05.2023.Fil.02.11 on awarding scientific degrees at Samarkand State University named after Sharof Rashidov on “_____” _____ 2025, at _____. (Address: 140104, Samarkand city, University boulevard, 15. Tel.: (8366) 239-11-40, 239-18-92; fax: (8366) 239-11-40; e-mail: rector@samdu.uz. Samarkand state university named after Sharof Rashidov, Main building, room 105).

The dissertation can be viewed at the Information Resource Center of Samarkand State University named after Sharof Rashidov (registered under number _____). Address: 140104, Samarkand city, University boulevard, 15. Tel.: (8366) 239-11-40, 239-18-92; fax: (8366) 239-11-40.

Dissertation abstract was distributed on “_____” _____ 2025.
(Registry record No. _____ dated “_____” _____ 2025.)

Sh.A.Khasanov
Chairman of the Scientific Council on
awarding scientific degrees, Doctor of
Philological sciences, Professor

D.B.Khursanov
Secretary of the Scientific Council on
awarding scientific degrees, (PhD), Docent

N.M.Mukhitdinova
Chairperson of the Scientific Seminar at
the Scientific Council on awarding
scientific degrees, Doctor of Philological
sciences, Docent

INTRODUCTION (abstract of the PhD dissertation)

The aim of the research is to reveal poetics and artistry of the poems from historical and artistic work “Baburnama” by Zahiriddin Muhammad Babur.

The tasks of the research are as follows:

to prove reliability and validity of scientific sources and interpretations on the poetic features of the poems belonging to the author in “Baburnama”, expression of the literary environment and the author’s style of description, study of the vital basis of lyrical experience in a historical-memoir work through the work, and to come to new scientific and theoretical conclusions by comparing them;

to systematize ideas and opinions expressed so far about ideological and artistic functions of the poetic fragments quoted in “Baburnama”, interpretation of the harmony of the lyrical-epic basis in the work composition, and to determine scientific and theoretical foundations of research and interpretation according to new scientific concepts;

to scientifically substantiate the extent to which scientific and aesthetic principles of literary scholars are reflected in analysis and interpretation of thematic and ideological scope of lyrical poems in the work, the traditions of folklore in the poetic fragments used in the work;

to highlight the formation process of new theoretical views based on methods and approaches used in research devoted to the analysis of scientific works on the nature of lyrical experience and imagery, interpretation of poetic images and symbols, means of artistic depiction and the author’s skill.

The object of the research is the work of Zahiriddin Muhammad Babur “Baburnama” (Tashkent, “Sharq” publishing house. 2002).

The scientific novelty of the research is as follows:

the ideological aspects of the poems in “Baburnoma” such as *humility* and *arrogance*, *generosity* and *stinginess*, *contentment*, *longing for the homeland*, and *betrayal* were revealed, and the life foundations of the lyrical experience related to historical figures such as the ruler of Fan, Vays Sheikh, Ways Logariy, and Tohir Doldoy were proven;

the description of events in the work depicts portraits of historical figures such as Abdurakhmon Jami, Shohgarib, Muhammad Salih, Suhaili, and Sultan Ahmad Mirzo, who lived and worked in literary environments such as Samarkand and Herat, and the definitions given about their work in external and internal sciences, such as *zohir va botin ulumida*, *kalomi marg‘ub*, *yomon aytmaydur*, *bisyor sust va furudtur*;

it was revealed that the poems in “Baburnama” are presented as a conclusion in the narration of events, predominance of folklore in them, brightening of the content, figurative form of which is equated with a proverb;

authors of the poetic fragments cited in the work use such artistic means of expression as *tanosib*, *tazod*, and *hyperbole*, the choice of rhyme, and the expression of the lyrical hero's mental state (*hasbi hol*) at that moment in the poems were revealed.

Implementation of the research results. Based on the research of the poetics' interpretation of poetry in the "Baburnama" in the field of modern Babur studies and the development of its scientific and theoretical foundations:

the scientific results, which revealed that the poems in the "Baburnama" are presented as a conclusion in events narration, predominance of folklorism in them, clarification of the content, and the figurative shell are equated to proverbs in form, were used to implement the fundamental research project on the topic "Research on Karakalpak folklore and literary studies" (2017-2020) No.FA-F-1-005 (Certificate No. 505/1 of the Karakalpak branch of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan as of December 22, 2022). The practical application of the dissertation results served to increase the scientific level of scientific articles and monographs prepared within the framework of the fundamental project, as well as research conducted on Babur studies;

the ideological aspects of the poems in "Baburnama" such as *humility* and *arrogance*, *generosity* and *stinginess*, *contentment*, *longing for the homeland*, *betrayal* are revealed, and the vital foundations of the lyrical experience associated with historical figures such as the ruler of the Fan, Vays Sheikh, Vays Logariy, and Tohir Doldoy were proven. (Act No. 07-07-175 of the Imam Termizi International Research Center as of September 14, 2023). As a result, conclusions and proposals on the topic of the dissertation made it possible to deeply study the legacy of Babur's lyrics and study the artistic manifestations of the teachings of Sufism;

events' description in the work depicts the portrait of historical figures such as Abdurakhmon Jami, Shokhgarib, Muhammad Salih, Sukhaili, Sultan Ahmad Mirzo, who lived and worked in literary environments such as Samarkand and Herat, and the descriptions given about their work are as follows: *zohir va botin ulumida*, *kalomi marg'ub*, *yomon aytmaydur*, *bisyor sust va furudtur* (Act No. 01-02-01/191 of the National Television and Radio Company of Uzbekistan "Madaniyat va ma'rifat" TV channel as of September 19, 2023). As a result, the research confirmed that the need for a scientific study of the poetics of the work "Baburnama" and its poetic fragments is one of the most important and urgent issues of our time;

literary discussions were held in the group of the Samarkand regional branch of the Union of Writers of Uzbekistan on revealing that authors of the poetic fragments cited in the work use such artistic means of expression as *tanosib*, *tazod*, and *hyperbole*, the choice of rhyme, and the expression of the lyrical hero's mental state (*hasbi hol*) at that moment in the poems (Certificate No. 01-03-13/835 of the Samarkand regional branch of the Writers' Union of Uzbekistan as of September 17, 2023). As a result, the issue of the artistry of lyrical poems in the work, in particular, images and symbols in the poems from the work, means of artistic expression and the author's skill, served to promote the scientific conclusions revealed in the study of the interpretation of Babur's prose and literary studies erudition, as well as poetic talent, among the general public.

Approbation of the research results. The results of this research were approved at 5 international and 5 republican scientific and theoretical conferences.

The structure and scope of the dissertation. The dissertation consists of introduction, three chapters, conclusion and a list of references. The total volume of the dissertation is 152 pages.

E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I bo'lim (I часть; part I)

1. Hamidov N. Life science in the rubai. Best Journal of Innovation in Science, Research and Development. September, 2023. ISSN: 2835-3579. – P. 235-238. (Impact factor: 9.1).

2. Hamidov N. The Art of Tanosib in the Poems of “Boburnama”. International journal of European research output. Volume 4, No 2. February, 2025. ISSN (E): 2053-3578 – P. 221-225. <http://ijero.co.uk/index.php/ijero> (Impact factor: 12.34).

3. Hamidov N. Lirik kechinmaning hayotiy asosi // SamDU ilmiy axborot-nomasi. – Samarqand, 2023-yil, 2-son. – B. 101-105. (<https://doi.org/10.59251/21-811296.2023.v2.138.1.1922>). (10.00.00. № 6).

4. Ҳамидов Н. Бобур талқинида ранглар жилоси (Хазон яфрои янглиғ ... матлаъли ғазали мисолида). Ўзбекистон Миллий ахборот агентлиги –ЎЗА Илм-фан бўлими. – Тошкент, 2021 - йил, сентябрь сони. (10.00.00; ОАК Rayosatining 2019 yil 28 fevraldagi 262/9.2-son qarori).

5. Hamidov N. “Boburnoma”da badihago'ylik. Ilmiy tadqiqot va innovatsiya. 2-tom, 1-son. (ISSN: 2181-3507). Yanvar, 2023. – B. 17-21.

6. Hamidov N. The Embodiment of the philosopher in the poems of “Boburnoma”. International scientific e-conference “Human resources and modern professions in the World” – Aachen, Germany. 5 September, 2024. – P. 51-56.

7. Hamidov N. Theme and idea in the Poems in “Boburnoma”. International scientific e-conference “Impact of the modernization process on sectors and industries” – Arizona, USA. 9 September, 2024. – P. 76-80.

8. Hamidov N. “Boburnoma”da Hirot adabiy muhiti ifodasi. “Zahiriddin Muhammad Bobur adabiy merosining Sharq xalqlari madaniyati tarixidagi o'rni” mavzusidagi xalqaro ilmiy-nazariy onlayn konferensiya materiallari. – Andijon, 2023. – B. 108-112.

9. Hamidov N. “Boburnoma”dagi she'riy parchalarda g'oyaviy talqin. “Академик Ботирхон Валихўжаев ва мумтоз адабиётшунослик” мавзусидаги республика илмий-амалий анжуман материаллари. – Самарқанд, 20.05.2022. –Б. 260-265.

10. Hamidov N. “Boburnoma”dagi she'rlarda badiiy san'at vositalari. “Академик Воҳид Абдуллаев ва Самарқанд адабиётшунослик мактаби тараққиёти” мавзусидаги республика илмий-амалий анжуман материаллари. – Самарқанд, 03.11.2022. – Б. 290-295.

II bo'lim (II часть; part II)

11. Hamidov N. Boburning farzand tarbiyasi borasidagi fikrlari (“Boburnoma” asari misolida). Oriental Renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences (ISSN: 2181-1784). <https://oriens.uz/journal/article/>-

boburning-farzand-tarbiyasi-borasidagi-fikrlariboburnoma-asari-misolida/ Noyabr, 2022. – P. 710-713.

12. Hamidov N. Hasbi Hol in “Boburnama” // European Journal of Innovation in Nonformal Education <https://inovatus.es/index.php/ejine/article/view/4754> / Volume 4, No 12 | Dec – 2024.

13. Hamidov N. “Boburnoma”dagi she’rlarda falsafiy-axloqiy mavzular ifodasi. “Zahiriddin Muhammad Bobur adabiy merosining jahon adabiyotida tutgan o‘rni va ahamiyati” mavzusidagi xalqaro ilmiy-amaliy anjuman materiallari. – Samarqand, 2024. – B. 219-223.

14. Ҳамидов Н. Бобур рубойларининг бадий хусусиятлари (“Бобурнома”даги рубойлар асосида). “Фан ва таълим истиқболлари” мавзусидаги республика илмий-амалий 4-онлайн конференция материаллари. – Андижон, 2021. – Б. 35-38.

15. Hamidov N. “Boburnoma”dagi she’rlarda timsollar talqini // “Zahiriddin Muhammad Boburning jahon ilm-fani, madaniyati taraqqiyotidagi o‘rni va ahamiyati” mavzusidagi xalqaro ilmiy-amaliy anjuman materiallari. – Farg‘ona, 2023. – B. 254-257.

16. Ҳамидов Н. “Бобурнома”да келтирилган ғазалларнинг бадий хусусияти // “Темурийлар даврида яратилган “Хамса”ларнинг компаративистик тадқиқи ва уларнинг Шарқ адабиёти тараққиётидаги ўрни” мавзусидаги халқаро илмий-назарий анжуман. – Самарқанд, 2020. 6-7-ноябрь. – Б. 103-105.

17. Hamidov N. “Boburnoma”dagi she’rlarda badiiy san’atlar. “Академик Воҳид Абдуллаев ва самарқанд адабиётшунослик мактаби тараққиёти” мавзусидаги республика илмий-амалий анжуман материаллари. – Самарқанд, 03.11.2022. – Б. 290-295.

Avtoreferat Sharof Rashidov nomidagi Samarqand davlat universitetining
“Ilmiy axborotnoma” jurnali tahririyatida tahrirdan o‘tkazildi. (05.05.2025-yil).

Bosmaxona tasdiqnomasi:



4268

2025-yil 6-mayda bosishga ruxsat etildi:
Ofset bosma qog‘ozi. Qog‘oz bichimi 60x84_{1/16}.
“Times new roman” garniturasini. Ofset bosma usuli.
Hisob-nashriyot t.: 3,1. Shartli b.t. 2,9.
Adadi 100 nusxa. Buyurtma №13/11.

SamDCHTI tahrir-nashriyot bo‘limida chop etildi.
Manzil: 140104, Samarqand sh., Bo‘stonsaroy ko‘chasi, 93.